У пошані до піонерів — лицем до молоді!

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
— Тел. з Ню Йорку: — BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXVIII. Ч. 19. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 29-го СІЧНЯ 1971 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JANUARY 29, 1971 No. 19. VOL. LXXVIII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Четвер, 28 січня 1971

В АМЕРИЦІ

ДЕПАРТАМЕНТ ОБОРОНИ ПІДТВЕРДИВ, що на камбоджському аеродромі в Фомпен дійсно були висадились яких від 15 до 20 американських вояків у цивільному одязі. Але вони висадились там не для участи у війні проти комуністів, а лише для того, щоб відремонтувати американські гелікоптери. Вони мали завдання забрати пошкоджені гелікоптери із собою до Південного В'єтнаму.

РАДА ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ В НЮ ЙОРКУ скритикувала у своєму звіті програму тренування робочої сили, підготови молоді до праці, підвищення фахів тощо. У звіті сказано, що програма тренування „фрагментарна і невпорядкована". Хоча вона коштує платникам податків понад 100 мільйонів долярів річно, але не дає потрібних наслідків.

У ЛІТАКУ, ЩО ЛЕТІВ ІЗ САНТО ДОМІНҐО до Пуерто Ріко невідома особа несподівано наказала пілотам летіти на Кубу. Пілоти того південноамериканського літака, побоюючись зірвання бомби, змінили напрям лету, але в останню хвилину знизили літак і сіли в Сан Хуані. Від різкого поштовху під час зниження літака „викрадач" упав і його схопили пілоти й пасажири та передали до рук поліції.

В ОРГАНІЗАЦІЇ АМЕРИКАНСЬКИХ ДЕРЖАВ, ОАС, Еквадор вніс заяву, в якій називає ЗСА „агресором" за те, що американські риболовні судна виловлюють рибу - туну біля берегів Еквадору. Та країна вважає своїми власними води на віддалі до 200 миль від її берега, а ЗСА визнають лише віддаль в 12 миль. Дотепер Еквадор захопив 14 американських суден, в окремих випадках вдаючись до насильства, і дістав великий викуп. Справу буде розглядати комісія Організації Американських Держав.

СЕНАТСЬКА КОМІСІЯ ВНУТРІШНІХ СПРАВ одностайно схвалила кандидатуру республіканського конгресмена з Меріленду Р. Мортона на становище секретаря Департаменту внутрішніх справ. Тим часом, сенатор Майк Менсфілд від імени демократичної більшости виступив із заявою, в якій схвалив запропоноване президентом Ніксоном зменшення кількости департаментів в уряді.

ПАСАЖИРСЬКИЙ ЛІТАК ВЕНЕСУЕЛЬСЬКОЇ ЛІНІЇ „АЕРОПОСТАЛЬ", який мав на борту 49 осіб пасажирів та членів команди і летів до Каракасу, зачепився крилом за виступ гори й розбився. Загинули 27 осіб, інші були важко і легше поранені. Єдині два американські пасажири залишилися між живими.

У КАТАСТРОФІ ПОЇЗДУ НА ЛОНҐ АЙЛЕНДІ було 49 поранених. Слідством виявлено, що невідомі злочинці навмисне розбили металевий „кожух" механізму, що переводить стрілки, і скерували потяг на невірний шлях. Злочинців покищо не виявлено.

СТАН ЗДОРОВ'Я ГАРРІ ТРУМАНА, колишнього Президента ЗСА, значно покращав. Речник шпиталю в Кензас Сіті сповістив, що колишній Президент вже дістав апетит та їв свій обід, сидячи в кріслі.

У СВІТІ

ЗСА ВІДКЛИЧУТЬ з Південної Кореї до кінця червня ц. р. 20.000 свого війська, залишивши там все ще 44.000 вояків. Південно - корейський військовий міністер Юнґ Най Хіюк повідомив, що в цій справі прийшло до згоди між ЗСА і Південною Кореєю: південно - корейська армія дістане виряд, залишений по тих 20.000 вояках, вартости 100 мільйонів дол., як теж 150 більйонів дол. задля своєї модернізації.

ФРАНЦІЯ І ЗАХІДНЯ НІМЕЧЧИНА ПОГОДИЛИСЬ, щоб Британії дати довший час на пристосування своєї економіки, зокрема сільського господарства, до норм, обов'язуючих в Европейській Економічній Спільноті, після того, як Британія стане її членом. Щодо німецько-французьких відносин, то президент Франції Жорж Помпіду і канцлер Західньої Німеччини Віллі Брандт передбачили на своїй нараді у Парижі з початком цього тижня, що за яких 10 років можна буде завести у Франції й Західній Німеччині ту саму валюту.

ЦІЛИЙ ВІЛЬНИЙ СВІТ ОБУРЕНИЙ екзекуціями, що їх переведено в африканській Ґвінеї на засуджених на смерть політичних в'язнях, противниках тамошнього диктаторського „лівого" режиму Секу Туре. Самі провідники Ґвінеї, мабуть, зрозуміли, що нема чим хвалитися, бо тамошня преса промовчала докладне число повішених кілька днів тому жертв режиму: повішено, мабуть, 58 осіб, в тому числі одну жінку, колишнього члена уряду, але тепер західні кореспонденти в столиці Ґвінеї Канакрі не певні, чи дійсно переведено всі ті екзекуції.

ІЗРАЇЛЬ ХОЧЕ ДІСТАТИ від З'єднаних Стейтів дальших 500 мільйонів дол. військово - економічної допомоги. Наприкінці минулого року Конґрес прихилився до внеску през. Ніксона і схвалив Ізраїлеві 500 мільйонів дол. довготермінового кредиту на військові достави. В справі дальших 500 мільйонів, головно на економічні цілі, прибуде в наступному тижні до Америки ізраїльський міністер фінансів Пінгас Сафір. Він виступатиме теж на масових зборах американських жидів в акції збірки фондів для Ізраїлю.

ПОШТОВИЙ СТРАЙК У БРИТАНІЇ НЕ ВІДБИВСЯ дуже прикро на житті британського торговельного й приватного життя. Найбільший в Британії Нешенел Вестмінстер Венк зорганізував собі власну щоденну доставу листів до своїх 3.600 відділів. Лондонський „Таймс" дістає все ще щоденно коло 90 „Листів до редакції" доручуваних редакції особисто. Британці приймають поштовий страйк спокійно, ба навіть з гумором, радіючи, наприклад, фактом, що пошта не приносить людям — рахунків. Тому лідери спілки поштовиків, яка має 200.000 членів розчаровані: вони рахували на активну підтримку їхніх вимог громадянством, тим часом громадянство ставиться байдуже до страйку.

ЯПОНІЯ РАДА поліпшити свої взаємини з Комуністичним Китаєм — заявив японський прем'єр Ейсаку Сато, проте він вказав на найбільшу перешкоду: що однаково комуністичний режим в Пейпінґу, як вільний режим в Тайпеї вважають себе за одиноку леґальну владу для цілого Китаю. Тому Ейсаку Сато не бачить можливости нав'язання повних дипломатичних взаємин між Токіо і Пейпінґом. Але в лютому ц. р. виїде до Пейпінґу „в приватному характері" колишній японський міністер закордонних справ Аіхіро Фуджіяма і він розвідає в розмовах з проводирами Комуністичного Китаю, чи і наскільки можливе покращання взаємин між тими двома далекосхідніми великодержавами.

Президент Ніксон пропонує розгляд залишених законопроєктів

Вашинґтон. — У вівторок, 26-го січня, президент Ричард М. Ніксон звернувся із своїм першим до 92-го Конґресу спеціяльним посланням, рекомендуючи Конґресові насамперед розгляд і схвалення сорок законопроєктів, що були предложені попередньому 91-му Конґресові, але не були ним розглянені. Між цими давніми законопроєктами є й пропозиція на схвалення додаткових півтори більйона долярів для пришвидшення десеґреґації шкільництва в південних стейтах. Рекомендовані тепер Президентом новому Конґресові давні законопроєкти ще не охоплюють усіх тих, що залишилися з попереднього Конґресу, між ними й немає таких законопроєктів, як про торгівлю, реформу поборової системи, доповнення законопроєкту про соціяльне забезпечення та інших. Проте відомо, що Президент плянує знову запропонувати їх новому Конґресові в пізнішому часі.

Збільшування цін сповільнюється, заповідають припинення інфляції

Вашинґтон. — Департаменти Праці і Торгівлі опублікували в середу, 27-го січня, свої звідомлення про стан праці і розвиток торгівлі в січні, вказуючи на сповільнення збільшування цін від гуртового продажу та на швидше поширення загальної економіки в цьому році, що цим разом мало б вплинути на припинення інфляції. Із звідомлення Департаменту Праці виходить, що в січні загальні ціни від гуртового продажу збільшилися на шість десятих одного відсотка, що вважається за досить високе, але на це вплинули головно ціни фармерських прибутків. Збільшення цін на індустріяльні вироби виносили тільки одну десяту одного відсотка. У звідомленні Департаменту Торгівлі сказано, що в грудні минулого року загальний торговельний оборот збільшився на один і чотири десяті відсотка, що було найвище в минулому році. Сповільнення звишки цін і поширення загальної торгівлі коментується як добру тенденцію до стабілізації господарського розвитку.

Організація Американських Держав розглядатиме зажалення Еквадору проти ЗСА за риболовство

Вашинґтон. — Організація Американських Держав в середу 27-го січня переголосувала ЗСА і рішила скликати своїх міністрів закордонних справ для розгляду зажалення Еквадору проти ЗСА за риболовські права. Представник ЗСА здержався від голосування, а представники 22-ох інших американських країн голосували за розглядом того спору, не зважаючи на відому їм опозицію Вашинґтону. Спір зачався від недавного захоплення Еквадором американського риболовського корабля та відноситься до визначення ширини територіяльних вод. ЗСА пропонували, щоб цей спір передати на розгляд так званому Міжамериканському Комітетові мирних порозумінь. ЗСА тепер ще сподіються, що їм пощастить вплинути на Конференцію Міністрів, щоб вона передала справу цього спору згаданому Комітетові.

Конґрес бажає стисліше контролювати радіостанції „Вільна Европа" і „Свобода"

Вашинґтон. — Сенатор-республіканець Кліффорд Кейс виступив з критикою політики промовчування того факту, що обидві нібито приватні радіостанції „Вільну Европу" і „Свободу" фінансують „приватні джерела" тоді, коли відомо, що більшість своїх мільйонових фондів вони одержують від Сі-Ай-Ей, Центрального Управління Розвідки. Радіостанція „Вільна Европа" була створена в 1951 р., а „Свобода", що раніше називалась „Звільнення", в 1951 році. У них працюють в Ню Йорку і в Мюнхені тисячі американців та політичних біженців із країн, де панують комуністичні режими. „Вільна Европа" передає програми для сателітних країн, за виключенням Югославії, а „Свобода" надає програми різними мовами народів СССР, в тому й українською. Сенатор Кейс поставив вимогу, що були оприлюднені відомості, як саме фінансуються ті радіостанції і щоб надалі про їхні фінансування вирішував Конґрес, а не Сі-Ай-Ей. Конґресмен-республіканець О. Рід повідомив, що він також порушить цю проблему в Палаті Репрезентантів. Згадані представники Конґресу не мають нічого проти, щоб обидві радіостанції продовжували свою боротьбу проти комуністичної дезінформації на Сході Европи, але вважають, що у фінансуванні праці тих „приватних" радіостанцій не повинно бути таємниць.

„Голос Америки" плянує поширення українських радіопересилань



Михайло Терпак керівник українського відділу „Голосу Америки"

Вашинґтон. — З авторитетних джерел інформують, що Інформаційна Агенція З'єднаних Стейтів плянує збільшити радіопересилання свого „Голосу Америки" українською мовою з теперішньої одної до двох годин денно. У зв'язку з цим пошукується кваліфікованих осіб до праці в українському відділі „Голосу Америки". В сьогоднішній „Свободі" на іншому місці надруковано оголошення, що керівник українського відділу „Голосу Америки", п. Михайло Терпак, буде в днях 30 і 31-го січня та 1 і 2-го лютого переводити інтерв'ю із зацікавленими такою працею. Інтерв'ю відбуватиметься в тих днях між годинами від 9-ої рано до 5-ої по полудні та від 7 до 8.30 вечора. Зголошуватись треба телефоном ч. (215) LO 8-74-66. Платня за працю в „Голосі Америки" починається від $ 8.500 вгору.

Наступ комуністів в Камбоджі вимагатиме більшої допомоги від ЗСА

Вашинґтон. — Голова сенатської Комісії збройних сил Джан Л. Стенніс заявив після двогодинного тайного переслухування секретаря оборони Мелвіна Лерда, що дальша загроза від комуністів у Камбоджі може вимагати більшої допомоги тамошньому вільному урядові збоку Америки. Сенатор Джан Стенніс прихилився до становища секретаря М. Лерда, що допоміжні дії американського летунства над Камбоджею не перечать резолюції сенаторів Купера-Черча, що її прийняв Сенат в минулому році, яка забороняє вживати наземного американського війська для будь-яких операцій в Камбоджі. Зізнання секретаря Мелвіна Лерда на сенатській Комісії збройних сил в минулу середу 27 січня та передбачена на наступний день приявність державного секретаря Вілліяма Роджерса на сенатській Комісії для закордонних справ — стоять у зв'язку з посиленою кампанією сенаторських „голубів", стривожених ніби збільшеною участю Америки у воєнній кампанії в Камбоджі. Коли сенатор Стенніс не виключає потреби злагіднення згаданої резолюції Купера-Черча, щоб дати свобіднішу руку американському командуванню в Південній Азії, то група пацифістичних сенаторів з демократичним сенатором Джорджом МекҐоверном поновила — відкинене минулим Конґресом внесення, щоб ЗСА відкликала всі без винятку свої збройні сили з В'єтнаму до кінця цього року. Так само, група отих ліберальних сенаторів з обох партій буцім-то збирається доповнити резолюцію Купера-Черча забороною вживати також летунство над територією Камбоджі. Американські керівні кола рішуче виступають проти таких тенденцій. Тим часом в Камбоджі тамошнє державне військо перейшло до протинаступу проти комуністичних загонів в найближчій околиці столиці краю, Пномпеню.

В СССР переслідують чужинців за зустрічі з місцевими людьми

Москва. — Радник американської амбасади у Москві Томас Буханан офіційно зголосив скаргу в совєтському міністерстві закордонних справ проти побиття Джеймса Р. Пайперта, кореспондента аґенції „Ассошіейтед Пресс", під час його зустрічі з одним цивільним мешканцем Москви. Пайперт переконаний, що совєтська тайна поліція, дізнавшись з підслухового апарату, заінстальованого в його помешканні, про його замір стрінутися з тим москалем, зорганізувала напад на нього. В моменті зустрічі з тим громадянином — 5 осіб, за всією вірогідністю совєтських поліційних аґентів, кинулись на Пайперта, перевернули його, скопали та збили йому окуляри. Американському журналістові і його совєтському знайомому все ж удалося вскочити до авта і втекти. Подібна історія сталася, коли кореспондент „Вашінґтон Посту", Антоні Астрахан, під'їхав на вулиці своїм автом до одного свого знайомого совєтського громадянина, щоб узяти його до себе на обід. Кілька осіб кинулись на американського журналіста, примусили його всісти назад до авта, а того совєтського громадянина схопили і відвели. Терор проти західніх журналістів і взагалі чужинців совєтська поліція почала переводити після того, як у московській „Правді" й інших газетах появились виступи проти „західніх пропаґандистів", які своїми особистими контактами з совєтськими громадянами стараються „поширювати буржуазні впливи". Видатні члени совєтського поліційно-державного апарату закликають в совєтській пресі до боротьби проти „підривної ідеологічної роботи" чужинців. Совєтська поліція намагається відстрашити однаково чужинців, як совєтських громадян від обопільного стику.

Українці демонстрували в Бостоні

Бостон, Масс. — Минулої неділі перед концертом Омського Народного Хору з Російської СФСР в Бостоні декілька сотень американських жидів, литовців та українців демонстрували перед будинком, де мав відбутися концерт, проти переслідування національних меншин і не російських народів у Совєтському Союзі. Присутня поліція не втручалась у демонстрацію, що відбулася цілком мирно, але зробила своє, бо сотні слухачів концерту довідалися не лише про російські пісні, а й про переслідування не росіян в СССР. Омський так зв. Народний Хор із Сибіру користується великою популярністю серед американських слухачів. Однак, майже всюди перед його виступом відбуваються мирні демонстрації проти режиму, який той хор вислав до ЗСА. В Гартфорді відбулось пікетування перед початком концерту, а потім дехто з поміж жидів, які пікетували, пішов на концерт, маючи наперед закуплені квитки.

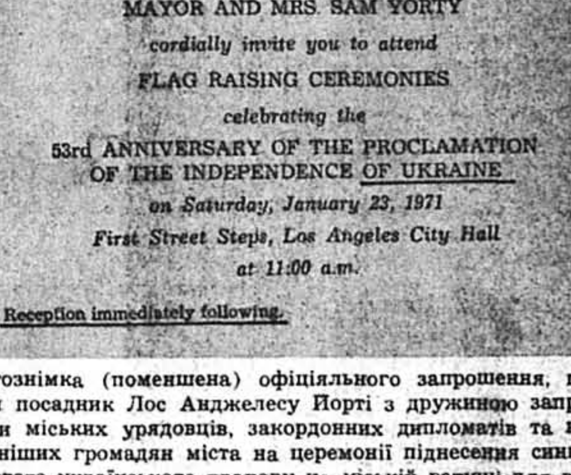
ОКСАНА КРИПС ДАЄ ПРИКЛАД



Посолка Оксана Крипс

Сьогодні у „Свободі" на другій сторінці у „підвалі" надрукована друга і основна частина промови пані Оксани Крипс на з'їзді Союзу Українок Канади в Едмонтоні в листопаді м. р. про ролю і завдання українського жіноцтва в Канаді. Текст цієї доповіді, написаний власноручно поправною українською мовою, переслала до „Свободи" сама авторка з привітанням для українського жіноцтва Америки. Для читачів варто пригадати, що пані Оксана Крипс з Ванкувера від року є членом провінційного парляменту Британської Колюмбії і вона була першою канадійською українкою, що такий пост здобула, завдяки її прикладній активності як у канадійському так і українському житті. Сама вона належить до третьої канадійсько-української генерації, одружена, її чоловік Степан є фармацевтом і вони мають четверо дітей. Пані Крипс, подібно як і сенатор Павло Юзик, крім своїх родинних обв'язків та державного становища, живо інтересується своєю українською громадою та її справами і проблемами, беручи активну участь у їх розв'язуванні.

ПЕРШИЙ РАЗ В ІСТОРІЇ



MAYOR AND MRS. SAM YORTY
cordially invite you to attend
FLAG RAISING CEREMONIES
celebrating the
53rd ANNIVERSARY OF THE PROCLAMATION OF THE INDEPENDENCE OF UKRAINE
on Saturday, January 23, 1971
First Street Steps, Los Angeles City Hall
at 11:00 a.m.
Reception immediately following.

Фотознімка (поменшена) офіціяльного запрошення, що ним посадник Лос Анджелесу Йорті з дружиною запросили міських урядовців, закордонних дипломатів та видатніших громадян міста на церемонії піднесення синьо-жовтого українського прапору на міській ратуші для відзначення 53-их роковин проголошення державної незалежности і суверенности Української Народної Республіки. Церемонія піднесення прапору й офіціяльне прийняття відбулися в суботу, 23-го січня ц.р. Це був перший випадок в історії, що посадник великого американського міста офіціяльно запрошував на церемонію для відзначення великої української національної річниці.

Сенатор Юзик промовляв на відкритті Української Виставки в Музеї у Ст. Кетринс



Сен. Павло Юзик

Ст. Кетринс, Онтаріо. — Член канадійського Сенату і заступник предсідника УН-Союзу сенатор Павло Юзик був головним промовцем на відкритті однорічної Виставки на теми „Старий Світ" в Історичному Музеї того міста. Українська етнічна спільнота започаткувала там серію виставок, що будуть присвячені історії й культурі різних національних груп у Канаді — естонців, валійців, ірляндців, філіпінців, латвійців. На відкритті Виставки були присутні також провінційний секр. Роберт Велч, посадник Ст. Кертинсу Мекензі Човн, члени дирекції Музею, представники преси, голова Відділу КУК М. Гладиш та понад 170 гостей. Сенатор Юзик у промові підкреслив необхідність збоку канадійського уряду й народу трактувати Канаду, не як лише двомовну країну, англо - французьку, а й багатонаціональну в мовному й культурному розумінні. „Невизнання багатої культурної мозаїки Канада лише стримає проґрес нашої країни", сказав Сенатор Юзик. На Українській Виставці в Музеї присутні оглядали першорядно виконані ляльки в українських строях, кераміку, прикладне мистецтво, музичні інструменти, книжки, картини тощо. Газета „Найяґера Фоллс Рівю" з 18-го січня помістила багато світлин і репортаж з того радісного свята української культури. На одній із фотознімок видко Сенатора Павла Юзика в товаристві директорки Історичного Музею п-і Р. Баум біля картини, на якій зображено бій української частини у Львові в 1918 р. проти польського окупанта. Місцеві газети присвятили багато уваги цій події та надрукували промову Сенатора Юзика. Преса повідомила, що Виставка „Старий Світ" буде тривати до кінця року, і що Музей буде впродовж 1971 р. відчинений не як звичайно від 2 до 5 по полудні, а з огляду на цікаву виставку — від 2-ої до 9-ої г. вечора.

Відбудеться Сьома Велика Рада Українського Пластового Сеніорату

Ню Йорк (О. Л-ий). — Із Головної Булави Українського Пластового Сеніорату повідомляють, що на засіданні ГБ УПС, яке відбулося під проводом її голови пл. сен. д-ра Теодозія Крупи в суботу, 23-го січня ц.р. в Ню Йорку, рішено — згідно з постановами Сеніорського З'їзду і рекомендаціями 5-го Збору Конференції Українських Пластових Організацій (КУПО), — відбути Сьому Велику Сеніорську Раду, тобто Світовий З'їзд Українського Пластового Сеніорату в днях 9, 10 і 11-го жовтня 1971 р. в Боффало, Н.Й.. Попередня 6-а Велика Сеніорська Рада відбувалася кореспонденційною дорогою, що не дало сподіваних успіхів. Ціллю і завданням 7-ої Великої Сеніорської Ради є вибрати нову Головну Булаву УПСеніорату, голова якої з уряду входитиме до складу новообраної на Зборі КУПО в Торонті мин. вересня Головної Пластової Булави, як також у продовженні Пластового Конґресу і з рамени Дослідно-Плянувальної Комісії при ГПБ під проводом пл. сен. Юрія Ференцевича, простудіювати різні питання сеніорської проблематики. Для підготовки програмової сторінки Великої Ради обрано Комісію ідеологічних студій в складі пл. сеніорів: д-ра Теодозія Самотулки, Еміліяна Грималяка і Любомира Онишкевича, яка буде співпрацювати із Дослідно-Плянувальною Комісією ГПБ. Технічноорганізаційні справи скликання 7-ої Великої Сеніорської Ради доручено Комісії під проводом пл. сен. В. Бакальця, до якого слід звертатися в організаційних справах на адресу: W. Bakalec, 226 President Street, Passaic, N.J. 07055, U.S.A. При тому також подають до відома можливість скликання Крайового Сеніорського Зїзду ЗСА в дні 9-го жовтня ц.р. напередні Великої Ради, якщо цей Крайовий Зїзд не відбудеться скоріше при нагоді 10-го Крайового Пластового Зїзду Делеґатів ЗСА в днях 1- і 2-го травня на „Союзівці" в Кергонксон, Н.Й.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year $18.00; six months $9.50; three months $5.00. For UNA members monthly 65¢
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Смерть в ім'я ідеї

У часах, коли людський світогляд наставлений на матеріяльні добра і коли ідеалізм — це в очах проповідників „реальностей" не тільки щось анахронічне, але й безвартісне та немудре, у цих наших сумних часах годиться пригадати подію, яка ніби не принесла ніякої користи, але стала безсмертною, як символ некорисливої відданости ідеї, як символ жертвенного героїзму. Битва під Крутами була і є предметом міркувань військових фахівців під кутом її підготови, переведення та стратегічної доцільности. Але ці подробиці не мають вирішного значення в обличчі найважливішої та єдино вартісної правди: сотня Юнацької школи ім. гетьмана Б. Хмельницького, сотня Студентського куреня Січових Стрільців і чота Гайдамаків, разом коло 600 слабо вишколених і слабо озброєних молодих патріотів поставили чоло кругло 4.000 воякам новозформованої російсько - большевицької армії, щоб своїми тілами загородити дорогу ворогові, який продирався до Києва.

Битва під Крутами була в ході оборонної війни України проти російсько - большевицької агресії тільки одним епізодом. Вона зупинила, але не спинила орди Муравйова, і вони здобули 9 лютого 1918 р. Київ і влаштували в ньому кривавий погром. Але хоробрість тих кількох соток юнаків із Києва, які склали жертву своєї крови на жертівнику батьківщини, прославила ім'я Крут і вписала ту назву в книгу священних заповітів української молоді по всі часи. Коли 1 березня 1918 р. українське військо знову вступило до Києва, частині поляглих крутянців влаштовано величний похорон в тодішньому Купецькому саду, а Михайло Грушевський прославляв їх, як зразок для майбутніх поколінь. Червоний окупант зрівняв ті могили з землею. Комсомольці в Україні, очевидно, не знають нічого про Крути та їх історичний зміст. Але поки живуть вільні українські люди у світі і поки житимуть їх нащадки — буде зберігатися легенда Крут, яка справедливо поклала на українську молодь печать геройства і самопосвяти в обороні української державної волі.

Найбільші матеріяльні добра минаються. Минаються і, здавалося б, могутні й вічні імперії, побудовані на насильстві. Не минається ідея рідної волі, не минається слава безіменних вояків, які не завагались згинути в ім'я тієї ідеї. І напевно прийде час, коли поставлять у Києві величний пам'ятник жертвам Крут, щоб знали молоді й старі про тих, які на переломі 29 і 30 січня 1918 року біля маленької станції Крути на північ від Києва віддали своє життя, щоб жила вільна Україна.

Пам'ятники

Древній Герострат в Ефесі увічнив себе тим, що спалив храм Артеміди, бо не виявив позитивного таланту, лише „талант" нищівника. Його ім'я збереглося для наступних поколінь, але пам'ятника йому ніхто не поставив.

Людина — земна, переходова істота. Видатних людей людство виділює для наслідування, для згадки про них, для того, щоб по них вчитись. Пам'ятник Тарасові Шевченкові була змушена встановити, щоправда, під тиском подій у Вашингтоні, навіть Москва, яка засилала й цькувала живого Кобзаря. Пам'ятник Шевченкові встановили українці в Канаді, у ЗСА, у Бразилії, незабаром відкриють його в Аргентині, а вже „Українець в Австралії" пропагує встановлення пам'ятника в столиці тієї країни, Канберрі. Вся українська спільнота у вільному світі має пишатися і бути вдячною Союзові Українок Америки за встановлення пам'ятника великій Лесі Українці в Клівленді.

Пам'ятники встановлюються і в наш час в Україні. Там вони є відображенням замірів і політики окупаційної влади. Тільки на Львівщині встановлено 148 пам'ятників катові України та інших не російських країн в СССР В. Ленінові. Сучасний ЦК КПСС справедливо трактує постать Леніна, як постать модерного Івана Каліти, „собірателя земель русскіх", і ще більше не російських. Тому Москва натискає, щоб пам'ятники „Іллічеві" були встановлені не тільки в „республіках", а і в столицях та в більших містах країн-сателітів. Постать Леніна має, за заміром Москви, об'єднувати всіх підлеглих їй в одно ціле, в „соціялістичну співдружність націй". Але виявилося в 1970 р., в століття з дня народження Леніна, що в деяких сателітних країнах є йому пам'ятники, а в деяких немає, і їх не виявили бажання встановити. Цим і поясенюється факт, що після „року Леніна" — вже тепер, у 1971 році пам'ятники Ленінові будуть встановлені на головних площах у Софії, в Болгарії і в ЧССР — у Празі. Кожний пам'ятник — це великі народні кошти. Пам'ятники Ленінові рано чи пізно дочекаються тієї самої долі, що й пам'ятники Сталінові.

Роман Рахманний

БІЙ ПІД КРУТАМИ

У зв'язку з радісним святом української державности в січні кожного року відзначено теж сумні роковини загибелі значного числа молодих вояків Української Народної Республіки в бою під Крутами 29 січня 1918 року.

Щоб належно оцінити бойовий подвиг молодих українських добровільців з нинішньої перспективи, треба пригадати загальне становище в Україні та світі протягом січня 1918 року.

Цілий світ стояв тоді у вогні першої світової війни. Вона для Англії, Франції, Німеччини і Америки закінчилася щойно в листопаді того року. Тому нічого дивного, що хоч у самій Росії вже володів большевицький уряд і готовився підписати мир з Німеччиною, в січні 1918 року на території України знаходилася мільйонова російська армія. Була вона деморалізована і небоєздатна, але суцільно протиукраїнська.

У Києві діяв перший парлямент відновленої української держави — Українська Центральна Рада. Її уряд намагався встановити українську адміністрацію на своїй території. Для цього конечно було треба замирення і звільнення багатотисячних мас українців з російської армії. Тому уряд Української Народної Республіки вислав свою делегацію до Берестя Литовського, де велися такі переговори між Росією і Німеччиною. Далі воювати за інтереси Росії, Англії та Франції українцям не було ніякої потреби, бо українців насильно втягнули в першу світову війну росіяни.

Щоб діяти суверенно в міжнародних стосунках, Українська Народна Республіка 22-го січня 1918 року проголосила себе незалежною державою. Тим часом російський большевицький уряд вже вислав свої військові частини проти України з метою прилучити її насильно до Росії. Водночас у Києві большевицькі однодумці розпочали збройне повстання проти законної української влади. Поки головні військові частини Української Центральної Ради придушували це повстання, відділи українських юнаків і студентів - добровільців обороняли вузлову стацію Крути на північний схід від Києва.

В тому цілоденному бою українці мали значні втрати: понад 250 учнів юнацької школи, 30 студентів і десять старшин загинули на полі бою або попали в полон і були замордовані російськими червоногвардійцями і матросами. Ось так ворог мстився за те, що його швидкий похід на Київ зупинено.

Таким чином бій під Крутами не був випадковим. І не був трагічною чи соромною помилкою українських військовиків і політиків. На війні бувають різні помилки і соромні поразки навіть у найдосконаліших арміях. А-ле бій під Крутами був регулярним оборонним боєм, в якому недосвідчені молоді вояки та старшини дали гідну відсіч переважаючим силам росіян з кількалітнім фронтовим досвідом.

Завдяки успішному опорові нашого молодого воюцтва український парлямент міг продовжувати своє основне законодавство в Києві. Присутність українського уряду в столиці була переконливим доказом для чужоземних урядів, що Українська Народна Республіка — це живий і діючий партнер у міжнародній політиці. Те, що Українську Народну Республіку визнали тогочасні могутні Центральні Держави; те, що українська держава встоялася ще протягом наступних трьох років всупереч перевазі багатьох ворогів, було наслідком саме таких героїчних боїв, як той, що його дала під Крутами українська молодь. Можна сказати з гідним смутком і гордістю: ці молоді українці мусіли вмерти, щоб Україна жила, як відроджена нація і самостійна держава.

Але бій під Крутами має також міжнародне значення. Коли в березні 1918 року українські війська звільнили Київ, а український уряд повернувся в столицю, тоді віднайдено тлінні останки деяких погиблих в бою під Крутами і поховано їх на Аскольдовій могилі. Президент Української Республіки Михайло Грушевський висунув тоді обвинувачення на адресу росіян, кажучи: „Каїне! Де брат твій?.."

Бо й справді. Наїзд на Україну вчинили ті самі росіяни, які разом з українцями боролися проти гнобительського царського режиму. Російські большевики визнали були принцип самовизначення народів, а уряд Леніна визнав Українську Народну Республіку незалежною державою. Своєю агресією супроти України в січні 1918 року Москва доказала, що вона ніколи не змінюється. Українські оборонці під Крутами наочно розкрили імперіялістичне обличчя ніби нової Росії.

В цьому друге значення бою під Крутами.

СИНЬО-ЖОВТИЙ ПРАПОР НА ДІТРОЙТСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ

Дітройт. — В п'ятницю, 22-го січня 1971 року, о год. 8:00 рано, Тарас Р. Лончина — президент новоствореного Українського Студентського Клюбу при Дітройтському (єзуїтському) Університеті, вивісив синьо-жовтий і а м е р иканський прапори на шкільній щоглі.

Опісля, о год. 11:00 перед полуднем, у шкільній каплиці о. Б. Панчук, ЧСВВ, із парафії Непорочного Зачаття в Гемтремку, відправив Службу Божу в намірені українського народу в 53-тю річницю проголошення державної незалежности — Української Народної Республіки. Богослуження відбулося в українській мові, а пояснення в англійській.

М. Петрович

ПРОВОКАЦІЙНІ ЗАКИДИ ПРОТИ КРИМСЬКИХ ТАТАР

Протягом останніх кількох років голосною не тільки в СССР, але й в усьому світі стала відважна боротьба кримських татар за свої національні права. Як відомо, кримських татар Сталін примусово виселив з їх батьківщини, при чому це виселення переводилося якнайжорстокішими методами, що мали за завдання знищити кримських татар. Уже під час виселення НКВД зліквідувало чималу кількість кримських татар, потім тисячі їх згинули на засланні в умовах незвичного клімату та важкої праці.

За часів Хрущова зреґабілітовано інші виселені Сталіним малі народи, але кримських татар ні. Їх і далі вважали „зрадниками батьківщини". Щойно багато пізніше, уже після Хрущова, їх реґабілітовано, але тільки частково. Їм не дозволено повернутись у Крим, тих же, що поверталися назад, насильно висилали на місця їх попереднього замешкання, а то й замикали до тюрем. Усі ці насильні заходи викликали широку реакцію кримських татар. Вони висилали масові петиції до Москви, влаштовували мітинґи й демонстрації, їх провідників арештовувано й саджено до концтаборів. Такий стан залишився дотепер, проте завзята боротьба кримських татар не припинилася.

Мабуть, з метою їх ще раз скомпромітувати в очах так званих совєтських патріотів, радше російських шовіністів, Москва затіяла широку провокаційну акцію. Почалося усе ніби від справи, яка на перший погляд не має нічого спільного з кримськими татарами та їхньою боротьбою за національні права. Совєтська преса принесла в грудні минулого року широкі повідомлення про те, що під час проведення земляних робіт поблизу Симферополя в Криму, на території радгоспу „Красний" знайдено масові гроби. Спішно зорганізована Республіканська комісія під головуванням „самого" заступника голови Ради Міністрів УССР Петра Троньки, ствердила, що трупи в цих масових могилах — це жертви нацистських злочинців. Під час німецької окупації були на території радгоспу „Красний" концтабори, в яких німці масово вбивали людей.

Ще спішніше ця Республіканська комісія ствердила, що „пособниками" нацистів у їхніх масових вбивствах були так звані добровільні татарські батальйони, підпорядковані „фашистським карателям". Ось що про це пише „Радянська Україна" з 26 грудня м. р. у статті „Кривавий слід фашизму": „За масове знищення мирних радянських людей несуть відповідальність також особи, які служили в 147 і 152 татарських добровільних батальйонах, що брали безпосередню участь в злочинних акціях проти радянських громадян у концтаборі на території радгоспу".

Подібну заяву склав Петро Тронько на пресовій конференції, присвяченій справі відкриття нових могил та нацистських злочинів, на яку запрошено й чужинецьких кореспондентів. В той самий тон вдарила і вся совєтська, а за нею й сателітна пропаганда. В один голос заговорили не тільки про злочини нацистів у Криму, але й про відповідальність кримських татар, чи пак добровольчих батальйонів, не зважаючи на те, що у списку винних за ці злочини, наведеному комісією розслідів натрапляємо тільки на німецькі прізвища.

Звичайно, ми не збираємося боронити ні німецьких злочинців, ні тим більше тих, що їм помагали. Були серед них люди різних національностей, були, мабуть, і татари. Хочемо тільки на цьому місці підкреслити, що шум, який зчинила совєтська пропаганда довкруги новорідкритих могил з 1.470 трупами є тільки посередньо скерований проти німецьких нацистів. Цією пропагандою переслідується цілком іншу мету — нею хочуть скомпромітувати кримських татар, кидаючи на них тінь нацистських злочинів, і таким чином виправдати всі безправ'я та насильства, зроблені кримським татарам, виправдати перед громадянством заборону повороту кримських татар у Крим.

Наскільки всі ці закиди проти кримських татар не виправдані свідчать матеріяли, опубліковані самими татарами під час останньої їх акції в обороні національних прав. Ряд найповажніших кримських дослідників заявили, що всі закиди „зради" скеровані вбік кримських татар за сталінських часів, які стали базою для примусового виселення, не мають будь - якої підстави. Тільки поодинокі татари співпрацювали з німцями, величезна більшість боролася в рядах червоної армії, при чому вони вираховують імена кримських татар - орденоносців.

А втім, виринає цілком поважне питання: чи відкриті могили помордованих є ділом нацистів, чи може прикладало до цього свої руки НКВД? Згідно зі свідченням кримських татар, під час примусового виселення з Криму НКВД на місці знищило багато безневинних людей. Можливо, що розголос, зроблений довкола кримської справи, має за завдання не тільки компромітувати кримських татар, але й прикрити дійсних виконавців злочину. Наші твердження не безпідставні. Відомо, що НКВД не менше масово мордувало безневинних людей ніж нацисти. Як також відомо, що в Україні ще й тепер відкривають могили з убитими й приписують їх українським націоналістам, тоді як насправді помордовані були жертвами терору НКВД. Справа Катиня хай буде клясичним прикладом того, на які провокації здібна совєтська пропаганда.

До того і відомості наведені совєтською пресою змушують сумніватися у правдивості совєтських тверджень, нібито відкриті спільні могили діло німців. „Радянська Україна" у патетичному репортажі п. н. „Катам немає пощади" (27 грудня 1970 р.) між іншим пише: „На місці розстрілу лишилося безліч черепів. Якщо придивитись — побачиш: усі постріли зроблені в потилицю і в скроню. Приречених із скрученими дротом руками клали на землю, потім спокійно, методично, уважно, з близької відстані цілячись, розстрілювали". Кожен, хто знає методи, уживані при масових убивствах нацистами і НКВД, скаже, що так радше розстрілювали чекісти. Німці, як правило, змушували свої жертви копати могили, а потім з кулеметів сікли тих людей.

Усі статті совєтської преси про події в Криму сповнені обуренням. В тій же статті „Радянська Україна" пише: „Скільки не шукай в історії — стародавній, середньовічній, новій і найновішій — такого лютого, ненажерливого, кривавого ворога, як фашизм, як цей ненависний усім чесним людям покруч імперіялізму і расизму — не знайдеш". Цікаво знати, як реагують на ці слова читачі „РУ" після того, як уже не є ніякою таємницею далеко більші від нацистських злочини сталінізму. Паралелі насуваються мимохіть кожній чесній людині, паралелі і тверде переконання, що доки існує побратим нацизму неосталінізм, доти не можна й мріяти в СССР про дійсну свободу, дійсну демократію і справедливість.

Ф. Лукіянович

В ОБОРОНІ КОНСУМЕНТА

(2)

Щоб „вершники не уважали своєї праці за розвагу, почали платити їм по 100 дол. на місяць, хоч більшість самі платили б подвійну суму, щоб тільки бути серед „вершників".

„Вершники" оформились у дружини, в яких були правники, адміністратори, лікарі, біологи, соціологи але переважали фахівці з даної досліджуваної ділянки. Висліди дослідів появлялись у пресі, передавались у радіових і телевізійних програмах і таким чином доходили до відома широких кругів покупців.

Що вони досліджували?

Одна група, що складалася з учнів останніх кляс середніх шкіл, працювала протягом вакацій у домі старців. Їхній висновок: опіка над мешканцями цього дому нижче всякої критики, це тільки переходова установа для поспішного відправлення на „той світ". Дослідники подали ряд пропозицій.

Інша д р у ж и н а, що с к л а д а л а с я з лікарів, у 253-сторінковій студії ствердила, що хворі в обслуговуваному ними шпиталі часто не мали відповідної медичної опіки через слабу кваліфікацію лікарського персоналу. Деякі лікарі в тому шпиталі, що покінчили свої студії у 1930-му році, не додержували кроку із поступами в медицині, вживаючи методів лікування, практикованих з-перед 40 років.

Зібравши всі ці факти, дружина з а п ропонувала створити Державне Лікарське Бюро, яке мало б переводити іспити лікарів щоп'ять років та признавати або відмовляти їм права практики. Очевидно, що проти цього виступила АМА (Американська Медична Асоціяція), але це не зменшує ваги пропозиції.

Одна із найбільш драстичних справ — це оподаткування за нерухоме майно. Почалося з того, що група студентів - правників із Тексасу повідомила, що у східній частині цього стейту, де плекають шпилькові ліси, їх власники платять тільки одну п'яту частину належного податку.

У листопаді м. р. почали працювати групи „вершників" в 11-ох стейтах, переважно студенти - правники. Із їхніх звітів виходить, що оподаткування нерухомого майна межує із скандалом. Непрофесійні оцінки маєтків, політичний та економічний натиск доводить до того, що головний тягар податків несуть власники домів, із значними полегшами для економічних та промислових об'єктів.

ОПАКУВАННЯ, ПОРОШКИ, КУПОНИ

Ось зайдіть, наприклад, до крамниці та розгляньтесь за спорошкованим милом. На полицях знайдете різного розміру коробки. Відкривши ті найбільші із написом „Економі" чи „Фемілі", на дні побачите виріб, а маленькими буквами доглянете напис, що інформує про кількість його. Це називається „замилюванням очей". В чому справа?

Очевидно, що все дорожчає, в тому числі й порошковане мило. Однак, замість зменшити опаковання, продуценти залишають його незмінним, а натомість побільшують написи, що притягають покупців і зменшують ті, що визначають кількість виробу. Це відноситься також й до багатьох інших виробів, до яких додається купони знижки, щоб притягнути покупця.

Інша практика, що її уважають н а п івшахрайством, це купони та різні марки зеленого, жовтого чи іншого кольору, що їх видають в крамницях та бензинових стаціях. Ставиться питання: хто платить за їх друкування, розподіл та сумнівні виграші? Очевидно, що покупець! Отож, чому зразу не продати виріб дешевше, замість інсценізувати різні виграші?

Хліб, ліки та машини

На полицях крамниць бачимо різні роди печива, деякі із написами „енрічд", з зазначенням, що даний рід

(Закінчення на стор. 5-ій)

Оксана Крипе

РОЛЯ ТА ЗАВДАННЯ УКРАЇНСЬКОГО ЖІНОЦТВА В КАНАДІ

(2)

Будучи членкинями загальноканадійських організацій, ми маємо більшу нагоду користати з різних засобів комунікації, як, наприклад, англомовної преси, радіо, телевізії, а також виступати з доповідями на українську тематику на різних з'їздах, конференціях, панелях. А інформативно-освідомна праця серед чужинців поза межами України — це категоричний імператив української діяспори, і ми не можемо оминути найменшої нагоди, коли тільки є можливість виконати цей наш святий обов'язок.

Особливі умовини серед яких проживає тепер український нарід на рідних землях, вимагають, щоб ми мали якнайбільше наших людей заступлених не тільки в культурно-освітніх організаціях, університетах, але також у такій важливій ділянці, як політичний сектор канадійського життя, де ми можемо проводити надзвичайно корисну і цінну працю для нашого народу.

В українській спільноті ще від давніх часів покутує чомусь нічим не узасаднена думка, що жіноцтво повинно стояти осторонь від політичного життя, а проявляти свою працю в ділянці виховній, чи фолкльорно-побутовій. Я думаю, що такий підхід цілком помилковий і шкідливий для цілого українського поселення, бо в рядах нашого жіноцтва є багато здібних одиниць, що можуть проявити себе надзвичайно корисно в політичному житті.

Наша участь в загальноканадійських організаціях накладає на нас певні обов'язки й надає нашій праці певних вимірів і завдань.

Ми мусимо передусім підкреслювати всюди принцип багатонаціональности і багатокультурности Канади.

Канада разом з її столицею повинна фізично і духово віддзеркалювати багатокультурність с т р у ктури свого населення. Тому тези Комісії Двомовности і Двокультурности нас не задовольняють, бо поза англійською і французькою групою вони не добачають сили та безперервного росту третього елементу, що вже становить майже 30% всього канадійського населення.

Запропонована Королівською комісією концепція про двомовність і двокультурність Канади не залишає нічого іншого для цього третього елементу, як тільки влитися в англосаксонську або французьку групу, створюючи таким чином свого роду французький чи англійський „мелтінґ пат".

Таку концепцію ми мусимо всіми нашими силами, при всіх умовинах поборювати, бо, як заявив міністер Яремко під час конференції етнічних студентських клюбів при Торонтському університеті 8-го серпня мин. року, „зорі вселюдських ідеалів світять однаково для всіх, і, щоб їх осягнути, не треба нікому втрачати своєї ідентичности".

Тому, говорячи конкретно, ми, українське жіноцтво, повинні станути на становищі і пропагувати між нашими співгромадянами деякі конструктивні тези, що були дискутовані і зреферовані на Манітобському Мозаїчному Конґресі, 17-го жовтня. З них я уважаю за найважливіші такі:

1) Багатокультурність Канади з потребою узгляднення культур усіх етнічних груп;

2) Рівнорядне трактування збоку федерального і провінційного урядів всіх етнічних груп і допомога в розвитку їхніх культур, як складової частини загальноканадійської культурної мозаїки;

3) Створення умов для навчання рідних мов окремих етнічних груп у державних школах, де для цього є відповідна кількість учнів.

Без сумніву, практичне застосування вище сказаних засад є за Комітетом Українців Канади, але ми, українські жінки, можемо провести велику інформативно-освідомну працю на цьому відтинку, реферуючи ці питання на різних загальних канадійських конференціях чи жіночих з'їздах.

У своїй праці на зовнішньому відтинку, виходячи поза межі своїх власних організацій, ми, українські жінки, не раз занадто сильно підкреслюємо фолкльорно-побутову сторінку українського життя, відсуваючи в тінь такі основні, важливі справи, як політично-державницька проблематика України, питання української літератури й українського мистецтва. Інформуючи зовнішній світ про Україну, не створюймо враження, що ми є тільки нацією, що співає і танцює у шараварах, сорочках та жупанах, але покажімо, що й наша література та мистецтво не стоять позаду літератури та мистецтва інших великих західньоевропейських народів.

Докажімо нашим співгромадянам історичними фактами, що Україна вже від перших століть свого існування охороняла цілу европейську культуру і цивілізацію від її цілковитого знищення і загибелі, борючися по-геройськи з навалами азійських кочовиків-номадів, і що ця сама Україна по довгих століттях перша на Сході Европи стала зі зброєю в руках до боротьби з червоними варварами і цю боротьбу героїчно продовжувала в другій світовій війні легендарна Українська Повстанська Армія.

Ці факти, на жаль, мало відомі у західній світі, а передусім на нашім континенті і ми мусимо про них інформувати всіх. Наша інформативно-освідомна праця у такій площині буде сповненням одного з багатьох важливих завдань в процесі нашої органічної інтеграції в комплекс канадійського життя.

Доволі тяжко в рямцях кільканадцятихвилинного реферату охопити всі питання, пов'язані з процесом інтеграції українського жіноцтва в загальноканадійське життя.

Закінчуючи оцю доповідь, я хочу звернутися з гарячим закликом до всіх українських жінок не замикатися у своєму вузькому національному теремі й не ізолюватися від многобарвного світу, що лежить поза нами, але старатися збагнути ті суворі й жорстокі вимоги, що той світ ставить до нас індивідуально, до наших родин і до всієї нашої української спільноти.

Передусім у цій добі хаосу, здичавіння, сваволі й деґенерації вищих духовних цінностей входімо в канадійське життя з новим кодексом української моралі, спертої на заповітах наших дідів і прадідів, — заповітах глибокої віри у відвічні Божі закони, правопорядку і пошани людської гідности.

Вносімо в наше канадійське суспільство нове поняття демократії, що спирається на засадах християнської моралі й етики, на високих вселюдських ідеалах.

Передусім у цей час кризи і деґенерації демократії, коли всюди помітні рабське толерування найнижчих інстинктів юрби і руїнницька гра на цих інстинктах. Вміймо і стараймося у своїй праці пов'язати ідеали добра й величі Канади та України в одну, гармонійну нерозривну цілість. Ідімо у вир життя об'єднані духом творчого пафосу, що підносив на вершини надлюдських жертв і великих діл безсмертних синів Канади — перших будівничих і піонерів нашої великої прибраної Батьківщини. Об'єднані також кров'ю минулих та сучасних героїв України, їхніми заповітами, їхньою боротьбою за сучасне і майбутнє українського Народу.

(Кінець).

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ У.Н.СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1970 Р.

НОВІ ВІДДІЛИ:

Засновано наступні нові Відділи УНСоюзу, а саме: означений черговим числом 110 з осідком у місті Дітройт, Миш. та означений черговим числом 507 з осідком у місцевості Калґарі, Алберта в Канаді.

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ:

Нижче наведені Відділи УНСоюзу злучилися один з одним в нові Відділи, як слідує:

1). Відділи, означені черговими числами 56 і 212, обидва з осідком у місцевості Вілінґ, Зах. Вірдж. — в один новий Відділ, означений черговим числом 56 з осідком у місцевості Вілінґ, Зах. Вірдж.;

2). Відділ, означений черговим числом 79 з осідком у місцевості Вродалбин, Н. Й. і Відділ, означений черговим числом 266 з осідком у місцевості Амстердам, Н. Й. — в один новий Відділ, означений черговим числом 266 з осідком у місцевості Амстердам, Н. Й.

3). Відділи, означені черговими числами 149 і 475, обидва з осідком у місцевості Лакаванна, Н. Й. — в один новий Відділ, означений черговим числом 149 з осідком у місцевості Дакаванна, Н. Й.

РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДДІЛИ

Розв'язано Відділ УНСоюзу, означений черговим числом 61 з осідком у місцевості Летроб, Па. — Всім членам видано переходи листи для переходу до інших Відділів.

Департамент Молоді

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

14 Ільчишин Марія Б., Кузін Олександер Ю., Луценко Христина.
22 Федорців Каролина М.
25 Микитюк Юрій М., Ратич Христина С.
35 Облер Данило Е.
47 Вільшанська Катерина А., Павлюк Анна А.
55 Ціздин Мирослав А.
82 Бірко Андрій.
83 Будник Василь, Марія.
102 Василина Ліна М.
110 Волощук Григорій З., Літкевич Віктор М.
114 Бруттон Ленард П., Кирильчук Шовн П., Суровицький Антін О.
115 Ромачний Петро П.
131 Боднар Уляна, Дмитренко Ольга, Зайтун Дениса А.
147 Вартоломів Євген Р. мол., Роберт А.; Красуляк Христина М., Цар Давид.
149 Смерека Меліса М.
153 Танчак Давид.
155 Карий Ірина І., Мізерний Іван А.
180 Вронкович Тома Я.
194 Кулинич Адріянна М., Лариса Г.
204 Головінська Христина А., Марків Євген, Євстахій.
213 Шнайдер Володимир Г.
214 Тицків Андрій Ю., Мотря С.
217 Волмер Тома В., Гуд Патрикія К., Кучмій Анна М., Ліч Марія А.
230 Юрза Єфрем Р.
231 Гайдук Христина.
233 Левицька Маріянна Л., Цибик Мирон Р.
261 Моррис Дебора К.
266 Терлецький Іван В., Кевин Л., Шері Л.
268 Нагірняк Анна.
271 Витрва Кімберлі А.
281 Нинка Марко П.
285 Пасічник Петро.
287 Мельник Рахила А.
316 Смит Скотт Р.
318 Горбаль Михайло.
319 Веґос Григорій.
320 Олiщук Іван В., Карло А., Марія А., Олена А.; Пацила Анна М.
323 Брiська Валя І., Фролов Олена.
332 Десятник Довн М.
341 Гонта Іван, Гуряк Каролина, Михайло; Недин Наталя.
346 Лаврів Ольга 2.
353 Новак Донна М., Иосип; Ракоча Ольга М.
354 Гришка Степан К.
355 Родріґуез Тимофій П.
361 Коваль Іванна, Цар Дебора.
364 Бик Браден Хр.
371 Воднар Марко Р., Ґбур Юрій.
378 Зинюк Степан П.
379 Ничик Йосип.
385 Дуданський Іван П., Крамарчук Іван А.
422 Калуш Данило А., Иосипина Н., Христина Л.
427 Ервин Ярослав М.
432 Буртник Давид. Груба Леся, Таня; Дейнега Зоріяна Н., Метельська Анна М., Мицик Марта О., Степан П.; Наконечний Ігор Є., Юрій Б.; Оресковин Василь, Лідія, Олена.
438 Кунчак Анатолій, Наталя; Маґдич Иосипина А.
444 Юзва Данило Е, Катерина А.
447 Борис Довн М., Тесля Зузанна К., Конні С.
463 Ковачів Григорій, Іван, Юрій; Момотюк Карін А.
464 Галущак Мирон Я., Джевлал Дерик М., Кащій Оксана А.
469 Бак Григорій З., Данило П., Іван В., Павло А.; Вікарук Михайло М.
484 Неподаний Євген М.
486 Качмар Олексій Я. мол., Пясецький Петро М.
488 Назаревич Ольга, Савицький Петро О., Степан.
490 Монетті Євгенія М.
493 Хома Андрей П., Григорій І., Іванна М., Степанія К.
502 Стахів Іван Т.
507 Токарик Линдсей.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Від.:

42 Новацька Еліза А.
55 Павлюк Валентина.
102 Тот Патрикія А.
106 Шульц Дарія.
147 Гелетканич Ярина, Сікорська Степанія А.
194 Сокіл Теодор Т.
407 Пилипів Рената.
423 Маркевич Лариса 2.
440 Гаврилишин Володимир, Ірина, Орися; Лужняк Орест, Наш Даяна С., Лідія Р.
459 Буняк Христина, Вишньовська Олена М., де Соуза Еліза А., Ольга, Розалія М.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Від.:

42 Куазко Клавдія.
56 Дітрих Степанія А., Жабик Василь П., МекКей Дебора К., Катерина А.; Тенноут Маргарита.
149 Бойко Павло Й., Хмельовець Катерина М. 2.
217 Федоряка Іван.
266 Адамс Пилип П.
343 Слупська Анна, Марія.
484 Малик Михайло, Ричард; Скалій Іван мол.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

204 Марків Дарина.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

17 Власюк Данило Р., Роза М.
32 Березяк Ірина, Катерина О., Ольга.
63 Ірог Джейсон Б.
106 Карасейчук Андрій.
131 Горожанська Анна О., Смішнюк Юрій В., Яць Дарія Ю.
168 Мовчан Марія, Михайло.
233 Задорожний Григорій Д. 2.
242 Хабин Ілена.
245 Крупа Михайлина.
251 Довганюк Михайлина І.
270 Самулка Анастасія М.
305 Малоні Марія, Сосна Карло, Марія А.
317 Велич Григорій І., Дидик Юдита А., Куртяник Михайло, Малівокі Анна М., Давид М., Яким Р.; Оринич Карін, Проциник Еліза М.
339 Парка Марія А.
340 Ільчук Іриса.
371 Васильківський Роберт Ст., Христина Ю.
386 Елберті Анастасія Л., Тома Дж.
422 Гордієнко Данило.
423 Задор Віктор.
432 Ващук Дарія А.
465 Влагута Богдан, Микола.
125 Фардига Анастасія.
147 Рудакевич Ілейна М.
155 Бойко Марта І.
156 Нодис Євген.
184 Івануса Христина Е.
194 Наум Роман.
204 Делькевич Адріянна.
217 Крижалка Марія, Остапюк Володимир, М., Снігур Богдан.
221 Гнатисько Володимир І., Палиняк Христина Н., Ступак Володимир, Тимцюрак Ярослав А.
234 Кобасовська Анна К.
236 Скерптон Кетлін Д.
238 Осадця Павло В., Френчко Параскева.
240 Зварич Ірина.
245 Войчук Лілея І., Свістель Данило.
251 Романюк Михайло.
265 Коцюбка Роберт.
271 Климовська Люба.
277 Ведмідь Карін А., Горнат Володимир Є., Процик Еґон.
281 Кіценюк Михайло Т.
288 Данилюк Андрій мол.
293 Чарнецький Михайло І.
295 Галамай Люба.
305 Корінчук Іван П.
307 Сидоряк Євген П.
320 Рад Марія А.
339 Шегинська Каролина А.
356 Продивус Ігор Ю.
361 Галичин Ґері І., Стасюк Григорій І., Стахів Лариса А.
367 Зобнів Ірина, Любомир; Лялюк Роман, Хомик Михайло О.
372 Ваттоні Євгенія, Ліпчик Карін Л., Лонишин Еліза І.
374 Барчин Богдан.
379 Гриньків Зиновій, Козій Володимир, Комарницький Григорій О.
385 Дудар Люба.
393 Коваль Анна С.
414 Данів Олександра В., Мазур Михайло.
432 Галушка Люба О., Ґірак Ширлі А., Ковальчук Любомир, Синґо Марія М.
434 Сеник Данило.
439 Панас Павло В.
449 Лихач Павло Г., Медвідь Катерина А.
469 Замора Іванна.
473 Шпилькин Володимир.
484 Луценко Галина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

21 Здеб Ігор, Оксана.
64 Удовиченко Павло.
94 Байкинич Люба.
99 Валіґун Анастасія А.
119 Варшо Марлена С., Штинь Марта.
127 Сташків Олександра.
142 Луців Іван.
156 Візняк Любомира С.
221 Банах Богдан, Петро; Волощук Микола, Гапковський Іван В., Григоряк Олена Ф., Іванюк Марія, Коць Данило П., Луців Ольга, Пруць Віра Н. Л., Турчин Оксана А.
234 Банат Іван, Іванна; Дучимінський Володимир, Іваник Степанія, Шиян Іванна М.
235 Цепла Патрикія.
243 Куц Роман.
254 Запатка Пилип С.
292 Пшенична Ольга.
320 Зарас Ольга Е., Процик Андрій С., Юрій Гр.
336 Кілярська Маріянна.
345 Прокопюк Степан.
355 Гершман Марія, Мальгівський Роман.
373 Ґресько Іван П.
379 Воробель Степанія, Гусак Олена, Матрипула Володимир, Марія, Олена; Опалюх Євгенія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

56 Слупська Анна, Марія; Федоряка Іван.
58 Малик Михайло, Ричард; Скалій Іван мол.
79 Адамс Пилип П.
212 Дітрих Степанія А., Жабик Василь П., МекКей Дебора К., Катерина А.; Тенноут Маргарита.
221 Никорович Лідія А. 2.
340 Куазко Клавдія.
475 Бойко Павло І., Хмельовець Катерина 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:

42 Малащук Степанія.
115 Коцюруба Петро.
137 Томко Іванна М.
158 Колодій Богдан П.
180 Вронкович Іван М.
233 Назар Конрад Г., Хованський Євген.
242 Олянич Меліса М.
305 Цімерман Карло К.
378 Зинюк Василь М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:

25 Ладанай Єлисавета.
55 Павлюк Валентина.
102 Гаррісон Іванна, Тот Патрикія А.
105 Пюс Розалія.
106 Шульц Дарія.
147 Гелетканич Ярина, Сікорська Степанія А.
183 Дідик Дерил І., Черрі.
257 Рудник Адріян Гр., Маріян Є., Романа А.
281 Івасько Зузанна К.
374 Козак Василь мол.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

14 Луків Олег. Т.
20 Іванос Роман.
21 Левкович Марія А., Солецький Петро.
25 Вірт Юрій І.
30 Писарчик Памела.
37 Гнатюк Гарвей Д.
39 Свчук Катерина.
42 Федачинський Володимир.
52 Кремінець Марія І.
70 Кушнір Лев.
75 Федірко Ярослав.
88 Пеленська Марія Хр.
100 Лібер Юрій О.
105 Слободян Ірина. Д.
112 Федак Анастасія А.
114 Филипович Андрій, Чоловський Петро І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:

114 Воррен Шарлін І.
375 Левицька Оксана М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:

248 Турчин Микола.

Департамент Дорослих

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

4 Луцик Іван.
14 Климко Іван, Параскева; Кузів Марія К.
20 Дунка Євстахій.
21 Левкович Марія А.
25 Бабенко Юрій, Вірт Юрій І. Драган Оксана, Дуда Юлія, Загуменна Ірина, Коленський Лев М., Ладанай Єлисавета, Людмила, Микитюк Люба, Осадца Аполінарій, Татьяна; Саленко Всеволод, Силик Зенон, Стецюк Юрій Л., Ференцевич Роман.
27 Роговський Мирослав, Любов М.
34 Таран Борис О.
37 Кривокульська Марія.
42 Малашук Степанія.
44 Шеска Ксеня М.
47 Павлюк Орест.
50 Боївка Степан.
52 Зілинська Софія Л., Кремінець Михайло, Лончина Матвій, Анна.
55 Ільчитин Іван, Смоляк Михайло, Марія.
57 Яремко Василь.
75 Верещинський Михайло, Сулима Дмитро.
76 Клебан Мирослав, Роман Л.
83 Боднарський Володимир, Мілько Юлія, Хлібкевич Йосип.
88 Васьків Іван.
93 Дорош Іван.
94 Байкинич Юрій, Кущик Рут А., Мусик Павло, Перцович Микола Г.
99 Мудрак Юрій.
106 Букович-Клепач Ліна А., Клепач Мирослава С., Левицька Марія, Музика Василь Б., Сербедзія Марія, Туцький Іван, Хтей Анна Е.
110 Баґан Зенон, Кавка Орест, Беніта; Мазяк Роман, Репета Євген.
113 Гуттон Єлисавета Є.
115 Бабич Любомира, Олена; Далтон Лукія Л., Коцюруба Петро.
121 Фіцик Христина.
127 Кілко Андрій, Ольга.
131 Боднар Лев 2, Дмитренко Наталя, Мазар Павло, Павлина; Петренко Тамара М.
137 Томко Іванна М.
146 Дунка Ксеня, Михальчак Микола.
149 Хмельовець Теодор І.
151 Суберрок Дарина А.
155 Бойко Марта І., Галушка Володимир П., Лоґойда Михайло, Полока Степан А., Беверлі А.; Фединишин Михайло, Френкел Кеннет.
156 Сенюра Ярослав, Иосипина.
158 Колодій Богдан П., Струк Софія.
163 Хромяк Василь, Марія.
165 Воґон Карлтон Е.
171 Ничай Христина Е.
175 Поцілуйко Володимир, Вірґінія Б.
179 Лотоцький Петро.
180 Вронкович Іван М.
183 Казевич Яким І.
191 Ваґанка Роман М.
194 Наум Роман.
200 Кокольська Марія.
203 Нич Степан.
204 Марків Богдан, Оршуляк Михайло.
214 Стебельська Зореслава.
219 Приходько Костянтин, Валентина Лідія.
220 Гарасим Роза М.
221 Залуцький Роман В., Осташ Петро, Галина; Семянчук Марія, Сидорович Юрій.
233 Іванс Петро, Марія; Назар Конрад, Хованський Євген.
235 Бобер Богдан, Михайло.
239 Поритко Оксана.
240 Василик Теодор, Зварич Ірина, Кметь Володимир О., Озарко Іван, Опацький Петро, Марія А.
242 Олянич Меліса М.
254 Лонґейл Петро Р. І.
257 Тростянецький Ярослав, Шрок Яким Д., Ізабела А.
259 Пітула Корінна Л.
260 Курінна Марія, Мацюк Богдан.
270 Самулка Петро П.
271 Лівінґстон Марія Л.
276 Білик Марія, Драб Дмитро.
277 Василенко Євгенія.
284 Пастирський Давид Я.
285 Ванша Григорій, Варвара; Гейзлер Брюс, Куданович Анна, Пасічник Павло, Петро, Наталя.
286 Геренчак Олександер.
292 Гладиш Лідія.
293 Дика Алла.
295 Верегула Семен.
301 Паславський Юрій, Віра; Семчишин Мирослав А.
305 Цімерман Карло К.
316 Лялюк Іван, Анна; Новак Розалія К.
320 Бойко Володимир, Зобнів Анна М., Малко Олена, Подоляк Лев А., Процик Тамара, Рад Марія А., Сазепин Одарка.
323 Фролов Михайло, Віра Надія.
327 Коханівська Степанія, Солтис Юрій.
334 Фединяк Степан, Юрій Ст.; Наталя.
336 Візевський Іларій, Фарило Богдан.
337 Качмарик Спиридон.
341 Ґуряк Єлисавета, Катря, Олеся; Шеремета Василь.
348 Содомора Іванна.
349 Добош-Ілемська Марія.
351 Грицун Ольга.
352 Корчинський Володимир.
353 Новак Марія, Рінник Ярослав, Ольга.
354 Воробець Іван, Степанія.
355 Войтович Григорій, Добош Михайло, Родріґуез Анна К., Святин Лідія.
356 Продивус Ігор Ю.
361 Безущко Марія, Бойдуник Ярослав, Дарія; Горбай Дмитро, Ґураль Степанія, Заборська Марія, Коваль Василь, Марія; Колосій Іван, Коновал Варвара М., Кошак Семен, Євгенія; Крушельницький Леонтій П., Кузьмінський Володимир, Кулик Степанія, Кучабська Катерина, Кушнірчук Анна, Марія П.; Тащук Катерина, Пастушенко Ярослав, Яськів Ігор.
364 Бик Василь М.
371 Пітьо Анатоль, Шаркевич Олександра.
374 Матвіїв Петро, Музика Василь, Євген, Марія; Тютька Володимир.
375 Добровольська Ірина, Лободенко Семен, Фартушок Євген.
378 Зинюк Василь М.
379 Бакай Антін, Берґман-Деметро Марія І., Ваків Василь, Возний Ярослав Р., Гонсьор Йосип, Іванус Олена А., Нечик Йосип, Марія; Репкин Микола, Марія; Соломко Петро.
383 Хома Донна.
387 Олійник Борис, Укарма Григорій.
408 Грицишин Михайло, Курман Любомира М.
414 Козюпа Лідія.
418 Олійник Володимир.
421 Манчур Євген Р.
427 Бориско Варвара А., Роздольський Василь Б., Богданна Н.
432 Бабяк Іван, Верига Андрій З., Дзерович Володимир, Олександер; Мазуренко Катря О., Патрикія А.; Мицик Тарас Р., Олена; Плювак Іван М., Ухач Марія.
434 Бережницький Богдан Р., Мельник Андрій, Роман П.
436 Заброварний Йосип, Мицкан Дмитро, Товарницький Василь, Єва.
438 Кунчак Анатолій, Галина.
439 Гудз Ірина, Дубневич Степан Р.
444 Вовк Богдан Є., Жеребецький Юрій Я., Ярослава; Юзва Пилип А.
445 Мартинович Орест Т., Химко Теодор.
447 Борис Теодор І., Валерія; Жайворонок Богдан П., Кузьмяк Василь, Емілія О.; Тесля Євген, Ірис М.; о. Фик Антін В.
450 Вирчард Тома Р., Савчин Микола, Сушків Татьяна А.
452 Солян Давид А.
455 Баран Андрій.
462 Сімпсон Франко І.
463 Боднарчук Іванна М., Ковачів Євстахій М., Анна.
464 Костюк Марія, МекНайт Іванна.
469 Вікарук Володимир Р., Тихий Михайло, Марія.
471 Сливинський Зенон.
472 Мицик Роман Д.
473 Стельмажук Андрій.
484 Дзядик Олександер, Семеняк Анна.
486 Жарський Мирослав, Качмар Олексій ст., Кісь Степанія, Пясецький Петро І., Шабатура Володимир І., Марія.
488 Назаревич Марія.
493 Хома Іван.
498 Карпинська Віра Р. М.
502 Шаварський Богдан Є.
507 Зіп Богдан, Токарик Фридерик, Шарлота, Юлія.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

12 Гаврилюк Теодор, Кузьма Анна.
15 Бень Костянтин.
42 Біляк Катерина. Новацький Богдан*.
55 Павлюк Іван, Мотря.
78 Лайтстон Григорій В*.
100 Головатий Михайло, Іванна.
102 д-р Берест Йосип.
105 Саґін Степан*.
113 Куземчак Йосип*.
115 Жабинський Степан, Анастасія.
127 Лихновський Іван, Катерина.
161 Вершила Каролина А.
194 Рубель Ярослав.
204 Саґона Марія.
239 Свічинський Володимир, Анна.
257 Вуссик Амврозій.
281 Притика Іван*.
379 Грицишин Іван.
407 Пилипів Андрій*.
423 Гуйван Любомир*, Іванів Андрій, Маркевич Олександер 2, Анна; Панчук Ярослав, Терш Роман.
432 Грибінський Борис*, Дмитрик Володимир* 2, Литвин Віра, Ребрик Михайло*, Топлин Марко*.
440 Григоращук Франко*.
468 Сабат Петро*.
474 о. Вринявський Василь*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

42 Куазко Елпідіфор*, Олена.
56 Алтонин Естера, Бліщ Анна, Аннета, Катерина; Бриян Анна, Дітрих Анна С., Ефтемес Сара Т., Жабик Марія, Зінь Марія, Кабала Анна, Ольга; Каник Марія Т., Юлія Г.; Когут Віра, Параскева; Кордик Катерина, Кудляк Павло*, Марія, Олена; Куцло Анастасія, Лонґ Анна, Медвідь Катерина, Сівна Анна, Солецька Анна, Фалкон Каролина, Флоренс Анна.
149 Бойко Михайло І.*, Лукач Марія 2, Прадо Анна, Смерека Анна І., Хмельовець Анна М. 2.
217 Улісано Христина А.
266 Адамс Катерина, Вішко Ігор*, Софія; Віллакорта Христина Б., Давидчук Михайло, Кухарук Меланія, Саскович Марія, Серединська Пелагія.
343 Слупська Феня.
162 Березюк Степан*.
172 Матвіїшин Андрій, Пелагія.
481 Заліщук Анна.
484 Малик Василь*, Марія.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

114 Воррен Шарлін І.
375 Левицька Оксана М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:

63 Лаяс Кендес А.
131 Ременюк Лев*.
153 Тхорик Олена.
240 Юрків Михайло.
292 Рудницький Михайло Р*.
367 Дзюба Марія.
393 Вербовський Іван, Петро І.*, Олена, Ольга.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

12 Капій Роман, Євгенія.
17 Власюк Андрій*, Ірина; Пучик Михайло*, Марія.
32 Березяк Володимир К.*, Степан, Анна; Тисяк Василь Ф. мол*.
42 Безущко Мирослав.
53 Ференц Василь Анна.
63 Вогуславський Йосип Ф*., Дилик Вінцентій І.*, Іря Іван И.*, Ло Раа Г*.
106 Фліґ Вікторія.
113 Нос Люіс С. мол*.
127 Шевчук Марія.
131 Горожанський Ізидор 2, Костелина Олена, Німчиновська Анна.
155 Степась Йосип*, Лідія.
177 Шелій Розанна.
181 Вілій Ольга Р., Мішанець Іван*, Шпак Анастасія.
194 Мельник Марія.
233 Задорожний Григорій К.
240 Самокишин Богдан*.
245 Степанюк Олена.
251 д-р Бабій Богдан Р., Довганюк Михайло*, Юдита М.; Козир Михайло А. мол*.
254 Вовк Михайло П*.
301 Гнитка Йосип*.
304 Вавpів Андрій*.
306 Малик Іван.
316 Захарків Ірина.
317 Бойко Михайло*, Доманчук-Дидик Анна, Маринюк Олена Б., Фанок Михайло.
324 Кухарський Петро, Луцишин Володимир, Чабан Софія.
336 Садовський Йосип*.
339 Квочка Михайло*, Марія.
346 Глоговський Роман*, Дудчак Іван*, Шкурка Даня.
362 Найдан Василь.
371 Вудник Вікторія.
407 Хамуляк Леся.
422 Савка Іван*.
423 Баран Василь Л.*, Лин Н.; Ліщинська Іванна, Толочко Степанія.
432 Вітик Петро М. Ю., Коссар Зеновія, Стефюк Василь*.
440 Лужняк Христина.
441 Пиріг Михайло.
468 Жалоба Зоря.
474 Калиняк Ольга, Кудин Йосип*.
481 Мілянець Катерина.
492 Зебчук Анна, Шульгин Лідія, Наталя.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

117 Моран Юрій Е. мол*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

36 Слупська Феня.
53 Заліщук Анна.
58 Малик Василь*, Марія.
61 Стромок Юрій*, Олена.
79 Адамс Катерина, Вішко Ігор*, Софія; Віллакорта Христина В., Давидчук Михайло, Кухарук Меланія, Саскович Марія, Серединська Пелагія.
168 Лешик Володимир*, Анна.
212 Алтонин Естера, Бліщ Анна, Аннета, Катерина; Бриян Анна, Дітрих Анна С., Ефтемес Сара Т., Жабик Марія, Зінь Марія, Кабала Анна, Ольга; Каник Марія Т., Юлія Г.; Когут Віра, Параскева; Кордяк Катерина, Кудляк Павло*, Марія, Олена; Куцло Анастасія, Лонґ Анна, Медвідь Катерина, Сівна Анна, Солецька Анна, Фалкон Каролина, Флоренс Анна.
327 Стегній Орест.
340 Куазко Елпідіфор*, Олена.
343 Улісано Христина А.
379 Матвіїшин Андрій, Пелагія.
451 Березюк Степан*.
475 Бойко Михайло І.*, Лукач Марія 2. Прадо Анна, Смерека Анна І., Хмельовець Анна М. 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:

15 Бень Костянтин*.
25 Бровінський Іван, Олена.
55 Павлюк Іван*, Мотря.
63 Міка Михайло*.
65 Левицький Зоріян*, Роман, Ірина, Неоніля.
105 Саґін Степан*.
106 Шульц Теодор, Анна 2.
109 Ґаленська Карін Л., Цікці Ванда К.
115 Жабинський Степан*, Анастасія.
120 Кравчик Петро*.
121 Фіцик Христина.
127 Ліхновський Іван, Катерина.
156 Дзядик Лідія.
184 Ринчак Іван, Анна.
204 Саґона Марія.
240 Емет Володимир.
257 Вуссик Амврозій.
259 Фігел Лаврентій Л.*, Павло Д*.
281 Івасько Анна, Притика Іван*.
303 Левандовський Богдан*.
336 Чорногор Ольга.
341 Зольна Олена К., Перешлюга Володимир*.
353 Букачевський Ярослав.
374 Матвіїв Петро*.
379 Грицишин Іван.
399 Маркевич Ростислав.
423 Терш Роман.
427 Ервин Волес Ф*.
432 Дмитрик Володимир* 2.
484 Дзядик Юта 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

8 Гюс Степанія К.
13 Маселко Роман*.
20 Іванюш Софія, Феденко Степан*, Яремчук Василь.
23 Бреда Донат*.
35 Вередюк Іван, Катерина.
52 Кремінець Михайло.
57 Яремко Василь.
94 Мусик Павло*.
117 Дмитришин Дмитро.
131 Іваненко Григорій, Анна.
156 Нодіс Карло, Марія.
168 Карач Марія.
171 Дубецький Юрій*.
184 Дмитрик Іван.
204 Делькевич Володимир, Люба.
217 Афенко Афанасія.
233 Іванс Петро.
234 Волуйчик Євген*, Маріян; Зарембa Ярослав.
236 Калиниченко Микола, Письменна Анна.
240 Верхола Михайло*, Марія; Данчик Петро, Єлисавета; Коцик Лаврентій.
242 Скибик Семен*.
245 Савчак Михайло І*.
251 Романюк Анна.
266 Могила Михайло*.
267 Лотоцький Михайло.
271 Дуцій Михайло*, Сулима Володимир.
277 Когут Павло, Процик Василь*, Алма.
289 Ворона Михайло, Рудий Степан.
295 Верегула Семен*.
303 Грегуляк Дмитро, Єва.
304 Войтко Володимир.
316 Дубовик Татьяна.
320 Зобнів Мирослав, Анна; Траска Ірина М.
325 Іваків Йосипина, Мандибур Михайло, Петріна Дарія.
331 Куйдич Іван*.
336 Маланюк Марія.
339 Марч Анна, Синьович Тарас*, Шегинський Мирослав*, Ольга.
341 Оленчук Олекса*, Шеремета Василь*.
346 Зиґа Іван*, Марія.
349 Ясиновська Василина.
351 Грицун Едвард*, Ольга.
361 д-р Возняк Володимир.
367 Вараняк Микола, Зобнів Святослав*, Іванна.
371 Пітьо Анатоль*.
372 Ярема Анна.
375 Добровольська Ірина.
378 Пікулицький Євстахій*, Катерина.
385 Іфкевич Дмитро, Кухарська Анна.
399 Голойда Маргарита.
430 Іваськів Ольга.
432 Бойко Василь*, Муха Павлина, Смеречанська Іванна.
437 Телега Іван*.
445 Недокус Іван*.
458 Чоловська Татьяна.
461 Червоногродський Михайло*, Анна З., Марія.
471 Дорожовський Іван.
472 Клос Ярема В*.
484 Івасів Володимир, Марія.
486 Шабатура Марія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:

8 Суда Іван*.
20 Березовський Василь, Катерина; Когут Василь*, Єва; Котелка Іван, Анастасія.
21 Здеб Євген*, Марія.
39 Малик Олеся.
42 Навюк Петро*.
57 Яремко Марія.
63 Оресик Лев*, Реліш Варвара А., Сперл Едвард К*.
64 Садівник Теодор.
94 Байкинич Юрій*, Карпій Іван, Кульчицький Михайло В*.
102 Волошин Данило Р*., Дяба Іван, Софія; Полянський Іван, Пукач Ірина, Ріхтшайд Володимир.
105 Слободян Степан А.
106 Бурдин Михайло.
112 Шлапак Текля.
125 Миґаль Іван.
127 Кілко Андрій*, Ольга; Петрак Софія, Сташків Михайло, Катерина.
132 Пінковський Едвард*.
146 Купнірчук Петро*, Симон*, Євдокія.
149 Кривий Андрій, Анна; Паньків Михайло*.
163 Денкович Андрій, Віра.
175 Поцілуйко Володимир*, Скальський Михайло*.
194 Галій Марія.
206 Гнєцько Петро*.
221 Ванах Марія, Біда Михайло, Двулят Степан, Анна; Завальняк Марія, Ковальчук Микола*, Луців Анна, Матвій Василь, Позняк Дарія, Сливчук Олекса, Ступак Анастасія, Турчин Степан, Марія; Хлипнич Ярослав*, Шівабинський Орест*., Теодор*, Софія; Шпак Іван, Урсула; Юркевич Василина.
234 Іваник Іван*, Купчак Микола, Степанія.
243 Куц Ірина.
245 Ласковий Михайло*.
251 Войтина Софія.
257 Кавецький Василь, Наконечна Анна, Скробко Олекса, Галина; Шумний Ігнат, Степанія.
276 Сушинська Олена.
283 Комаринська Анна.
288 Грис Марія, Попович Юрій, Христина.
292 Бойко Іван, Злочовський Северин, Марія, Месеренко Олексій*, Анна; Піз Марія, Пшеничний Михайло*, Марія.
301 Семчишин Ольга.
304 Пруць Наталя.
316 Кубачич Яким*.
320 Процик Тамара.
338 Федорович Степанія.
339 Данилкович Олександер*.
345 Прокопюк Микола*.
355 Мальгівський Іван*, Анна.
361 д-р Стек Степан.
364 Кмета Степанія Е.
367 Качала Антін, Анна; Лялюк Іван*, Анна.
379 Ванкевич Михайло, Воробель Олександер, Марія; Гусак Юрій*, Валерія; Дедьо Степан, Дрозд Іван, Запухдяк Йосип*, Ірина; Калинка Іван, Козій Атанас, Ольга; Максимів Іларіон, Ярослав І.*; Матрипула Володимир*, Ольга; Опалюх Михайло*, Софія; Сидор Софія, Стецько Петро, Яць Анастасія.
414 Кузьо Йосип.
437 Лещишин Петро*.
455 Вих Мирослав, Серафина.
459 Лобур Володимир*, Параскева.
472 Заяць Олександер, Анна.
496 Свічкар Йосип М*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННО ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

67 Беррі Юліян Е*., Степанія Г.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

221 Іванків Андрій.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:

5 Заґроднік Василь Б.
7 Федорчак Юрій*.
17 Ковальчик Анастасія.
25 Гілевич Володимир.
32 Роздольський Іван.
33 Рощибюк Карло*.
53 Мощак Михайло.
58 Челяда Іван.
59 Волошин Степан, Тимочко Євген*.
76 Гасовська Ольга.
99 Замулінська Анна.
106 Гульчій Василь*, Анна.
114 Полярний Василь.

(Закінчення на стор. 4-ій)

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНС:

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30 листопада 1970 р.:)	25,805	59,297	4,027	89,129
Активні члени:				
Приріст у грудні 1970 р.:				
Нові члени	137	324	74	535
Прийняті наново	22	57	3	82
Прийняті з перех. листами	16	51	7	74
Зміни кляс забезпечення	1	10	—	11
Прийняті з Департ. Молоді	—	2	—	2
Разом:	176	444	84	704
Убуток у грудні 1970 р.:				
Суспендовані члени	40	107	41	188
Відійшли з перех. листами	18	56	7	81
Зміни кляс забезпечення	3	10	—	13
Відійшли до дорослих	10	—	—	10
Померли	1	75	—	76
Вибрали грошові звороти	16	46	—	62
Відійшли з випл. п. сум. заб.	83	96	—	179
Виплатили вповні вкладки заб.	43	137	—	180
Відійшли на част. випл. заб.	—	2	—	2
Відійшли на безпл. прод. заб.	—	1	—	1
Разом:	214	530	48	792
Члени, які виплатили вкладки:				
Приріст у грудні 1970 р.:				
Виплачене забезпечення	43	137	—	179
На безпл. продовж. забезп.	45	54	—	74
Разом:	88	191	—	279
Убуток у грудні 1970 р.:				
Померли	—	15	—	15
Вибрали готівку	5	15	—	20
Привернені в актив.	12	52	—	64
Вигасло прод. заб.	5	7	—	12
Разом:	22	89	—	111
Разом усіх членів УНСоюзу: з кінцем грудня 1970 р.:	25,833	59,313	4,063	89,209

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за грудень 1970 року суспендованими можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з вийнятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж грудня 1970 року взяли перехідні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Володимир Сохан
Заст. гол. предсідника
і рекордовий секретар

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У.Н.СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1970 Р.

Прибутки:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив
1	$ 126.58
2	162.05
3	236.98
4*	858.74
5	1,901.19
6	187.81
7*	683.06
9	158.13
10	90.38
11	102.46
12	358.98
13	1,254.27
14	1,632.82
15	605.72
16	395.77
17	231.23
18*	21.96
19	134.32
20*	3,050.66
21	322.47
22	408.56
23	406.63
24	76.77
25	1,653.59
26	7.09
27	599.91
28	160.06
29	191.64
30	77.98
31	56.25
32	888.52
34	9.28
35	720.27
36	202.82
37	497.47
38	626.60
39	1,812.49
40	72.34
41	10.63
42	2,008.02
43	186.92
44*	170.67
45	821.60
46	90.90
47	326.70
48	330.57
49	46.37
52	353.85
53	373.84
54	338.37
55	696.30
56	735.48
57	1,009.63
58	332.20
59	1,151.82
60	42.72
62	70.37
63	1,276.65
64	160.63
65	155.63
66	29.59
67	271.88
68	156.81
70	292.48
72	28.03
73	283.21
74	47.60
75	380.53
76	330.97
77	25.32
78	350.17
79	11.95
80	71.11
81	99.10
82	41.68
83	871.98
84	112.99
85	272.27
86	146.85
87	45.46
88	210.07
90	373.59
91	182.33
92	36.40
93	372.37
94	2,598.38
95	24.45
96	736.27
97	75.90
98	60.89
99	317.76
100	158.38
102	1,502.08
103	365.00
104	219.70
105	570.83
106	1,043.08
107	422.60
108	119.16
109	172.02
111	76.18
112	477.87
113	372.63
114	1,414.40
115	302.89
117	67.56
119	230.19
120	686.39
121	732.86
122	115.24
123	294.34
124	124.22
125*	973.78
126	78.76
127	1,703.68
128	524.60
131	1,179.57
132*	358.58
135	6.93
136	330.89
137	297.07
138	65.13
140	135.93
141	36.75
142	436.03
143	75.69
144	265.14
145	84.64
146	605.85
148	45.37
149	97.58
150	275.51
151	197.99
152	73.76
153*	6,531.34
155	1,342.74
156	676.22

Відділ	Заплатив
157	608.45
158	529.28
161	1,240.02
163	718.27
164	246.20
165	298.20
167	160.00
168	219.04
169	104.25
170	1,495.25
171	1,787.50
173	609.40
174	957.62
175	716.70
177	360.44
178	323.19
179	364.21
180	289.23
181*	113.68
182	297.93
183	514.83
184	251.44
185	36.58
187	73.27
190	27.89
191	1,420.63
192	249.24
193	18.38
194	1,662.30
195	13.41
196	18.80
197	5.63
199	66.34
200	394.72
201	15.58
203*	291.47
204	3,069.84
206	697.52
207	36.08
208	44.76
209	21.84
210	297.62
211	389.39
212	96.69
213	396.00
214	596.59
215	56.00
216*	1,585.23
217	1,241.31
218	490.23
219	563.70
220	796.86
221	4,128.90
223	157.04
224	262.02
225	12.89
226	157.18
230	1,228.57
228	12.02
231	526.69
233	552.38
234	878.01
235	164.59
236	298.52
237	875.24
238	1,249.79
240	2,435.57
241	66.10
242*	977.27
243	195.43
244	11.85
245	958.80
248	79.11
250	154.36
251	497.96
252	242.55
253	224.59
254	517.08
256	188.39
257*	1,042.00
258	26.77
259	284.13
260	28.46
261	327.35
263	19.09
264	46.37
265	116.45
266	1,088.66
267*	1,069.29
268	507.82
270	916.92
271	463.21
272	206.18
274	240.18
276	456.78
277	1,432.80
278	151.10
279	45.42
280	99.32
281	864.11
282	187.95
283	838.70
284	330.29
285	260.67
286	646.56
287	1,048.14
288	240.95
289	488.54
290	214.67
291	292.72
292	2,420.84
293	779.28
294	20.88
295	956.13
296	204.01
297	12.23
299	97.27
300	28.95
301*	1,178.74
302	81.37
303	67.50
304	1,472.48
305	505.37
306	113.54
307	571.11
308	118.74
309	45.39
310	69.18
311	24.34
312	114.97
313	39.41
316	2,310.61
318	204.24
319*	261.09
320	873.32
321	434.88
322	127.40

Відділ	Заплатив
323*	1,047.26
324	244.61
325	1,861.50
327	381.20
328*	392.50
330	368.49
331	178.71
332	205.50
333	113.96
336	1,031.92
337	439.21
338	269.15
339*	475.86
340	237.34
341	953.19
342	423.73
343	578.12
344	350.36
346	1,143.85
347	885.49
348	523.74
349	614.22
350	1,049.45
351	26.81
352	273.20
353*	1,388.55
354	459.25
355	328.34
356	790.93
357	17.68
358	67.68
361*	6,318.87
362	376.06
363	61.01
364	1,466.89
365	24.63
368	689.97
369	117.48
370	328.11
371	2,030.05
372	1,170.67
373	445.26
375	1,572.53
376	22.96
377	20.29
378	23.73
379	3,122.24
382	100.59
383	595.66
385	1,273.59
386	143.33
387*	991.64
388	334.05
390	156.18
391	21.08
392	1.86
393	131.88
394	93.41
399*	682.14
401	34.84
402	479.22
403	96.22
404	194.17
406	352.60
407*	3,041.28
408	380.14
409	217.56
410*	118.75
411	153.14
412	47.79
413	252.91
414	1,432.33
415	114.01
417*	64.81
418	368.76
422	572.86
423*	3,239.90
424	626.53
426*	500.70
430	1,175.99
429	67.59
432	9,536.48
433	140.61
436	556.27
437	1,340.37
438	59.00
439*	2,303.71
440	2,378.26
441	1,416.79
443	268.73
444	888.33
445	1,717.48
449	305.86
450	340.67
451	757.90
452	408.83
453	47.89
454	750.05
455	327.26
456	278.48
457	708.24
458*	1,590.79
459*	294.09
462	1,041.77
463	35.67
464	790.62
465	1,193.39
466	328.96
467	30.14
468*	2,199.51
469	651.21
470	116.66
472	1,225.38
473	1,553.55
474*	119.89
475	21.29
476	56.62
477	104.68
478	124.93
479	239.91
481	539.36
484	1,110.68
485	11.50
486	542.57
487	321.52
488	126.49
489	225.24
490	275.99
495	502.32
496	38.01
497*	1,249.83
498	915.69
499	23.11
500	523.90
505	429.73
506	125.84

Вкладки зібрані від членів у всіх клясах життєвого забезпечення $233,340.17

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	заплатив
5	15.20	170	63.25	354	15.20
6	34.00	171*	47.00	358	12.20
7*	3.20	173	38.15	356	11.00
10	40.25	174	21.85	361*	87.00
14	32.05	182	11.25	368	85
16	6.15	184	1.10	371	38.65
17	1.10	191	6.20	372	47.80
19	18.80	194	23.85	373	9.20
20*	32.20	204	40.85	375	30.80
21	12.60	206	66.90	378	15.20
22	30.60	208	1.35	379	34.00
25	25.55	214	15.00	383	11.00
27	18.80	216	14.00	385	106.25
35	7.80	219	8.05	387*	18.50
36	14.00	221	147.45	388	4.80
37	1.35	231	28.25	394	2.90
42	52.80	233	4.45	399*	64.20
47	36.95	238*	66.00	402*	32.75
48	6.30	240	40.95	403	4.75
49	30.10	242*	2.20	404	18.40
52	15.20	251*	32.60	407*	124.75
55	6.35	254	1.10	408	12.80
57	9.20	257*	87.95	411	4.20
58	31.00	266	11.35	418	82.25
59	4.50	268	46.80	422	11.00
68	2.95	270	3.05	423*	37.95
76	92.90	271	1.95	424	13.40
78	12.00	277	108.50	426*	55.40
83	76.05	278	6.20	430	32.15
90	5.55	281	24.40	432	14.40
93	1.70	282	5.65	437	22.85
94	29.50	283	25.00	439*	133.70
96	6.20	287	48.55	440	86.25
102	3.30	292	9.20	441	30.60
103	4.05	303	43.60	443	25.75
104	11.00	304	1.90	444	42.90
105	29.80	305	18.40	445	242.80
106*	36.60	307	15.20	449	17.00
112	9.20	309	8.60	451	14.00
114*	1.50	316	3.95	454*	24.80
115*	85	320	44.95	456	54.25
117	23.20	323	9.20	458*	21.05
120	24.95	324	11.00	459*	15.20
121	12.10	325	15.20	462	7.20
125*	27.00	327	13.40	464	21.20
131*	—7.30	336	46.40	465	51.95
136*	24.25	337	9.20	468*	43.80
142	2.75	340*	85	472	4.35
145	21.80	341	2.45	473*	26.20
146	33.35	344	23.10	484	75.10
150	11.20	346	47.65	486	9.85
153*	101.00	347	17.85	487	9.20
155	10.00	349	139.20	495	36.20
157	13.80	348	11.00	497	58.15
158	14.20	350	14.00	498	28.05
164	1.10	353*	48.85	500	20.90

Вкладки зібрані від членів в клясі Акцидентового Забезпечення $4,806.00

Прибутки:

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1970

Членські вкладки	$ 238,146.17
Відсотки від бондів	89,032.92
Прибутки друкарні й книгарні	55,137.18
Відсотки від гіпотечних позичок	46,327.25
Прибутки на реальності в Кергонксон, Н. Й.	24,132.45
Відсотки від позички для УНКорпорації для відновлення Міста	11,516.73
Чинш з реальности при 81-83 Гренд вул. в Джерзі Ситі	6,000.00
Зворот федер. податків та соц. забезпечення працівників	4,447.53
Вплати на покриття податків від заморг. реальностей	4,300.00
Підвишка вартостей бондів	3,542.65
З продажі англомовної Енциклопедії	2,952.00
Відсотки від позичок	2,829.28
Повернені грошеві звороти	1,010.72
Зворот стейт. податків та забезпечення від безробіття працівників	216.08
Відсотки від банків	207.94
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	197.90
Зворот за оголошення	20.00
Зворот за лікарські оглядини	10.00
Зворот винагороди відділових предсідників і касирів	5.50
Разом	$ 490,032.30

ІНВЕСТИЦІЇ:

Сплачено гіпотечних позичок	$ 113,773.17
Сплачено бондів	383,821.67
Обнижено вартість бондів	7,919.33
Сплачено позичок на грамотах	11,087.50
Обнижено вартість реальностей	21,821.43
Обнижено вартість друкарських машин	6,813.42
Обнижено вартість електронічних машин	710.60
Сплачено позичку для УНКорп. Для Відновлення Міста	2,630.00
Разом:	$ 548,577.12

ПОВТОРЕННЯ:

Членські вкладки, відсотки від інвестицій і звороти	$ 490,032.30
Сплачено інвестицій	548,577.12
Разом прибутки за грудень 1970 р.	$ 1,038,609.42

Видатки:

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ В ГРУДНІ 1970 Р.

5 Загродник Василь	1,000.00
7 Федорчак Юрій	5,000.00
8 о. Богатюк Теодор	500.00
8 Михалко Теодор	1,500.00
11 Ковальчик Анастазія	500.00
23 Марчак Михайло	500.00
25 Гідевич Володимир	1,000.00
33 Грега Текля	500.00
36 Худяк Анна	500.00
41 Гирович Михайло	750.00
53 Мощак Михайло	1,500.00
58 Челяда Іван	1,000.00
59 Тимочко Евген	218.00
59 Волошин Стефан	500.00
62 Відей Іван	1,000.00
65 Циктор Петро	1,000.00
76 Крокош Марія	500.00
76 Д-р Панчук Богдан	1,000.00
81 Приймак Ксеня	1,000.00
94 Шалайко Василь	1,500.00
94 Золя Марія	500.00
98 Пилипяк Василь	1,000.00
98 Пилипяк Василь	500.00
99 Томащик Осип	500.00
99 Замулинська Анна	1,000.00
102 Можиловський Стефан	1,000.00
103 Левченко Борис	1,000.00
105 Цибак Катерина	500.00
106 Подоляк Михайло	500.00
106 Подоляк Михайло	500.00
114 Данилко Стефан	500.00
114 Полярний Василь	500.00
127 Кордрупель Ольга	500.00
133 Корнієнко Анна	500.00
146 Бугай Григорій	1,000.00
147 Саврук Микола	1,000.00
147 Саврук Микола	1,000.00
155 Гурней Стефан	500.00
155 Гурней Стефан	500.00
155 Олійник Анна	1,000.00
155 Гойда Катерина	750.00
155 Добрянський Сасиль	1,000.00
156 Момот Иосиф	500.00
156 Іщук Микола	750.00
158 Дубовецький Петро	500.00
158 Бабський Василь	1,000.00
161 Дужицький Франко	500.00
161 Лярниш Михайло	500.00
163 Піхоцький Павло	1,000.00
164 Везендей Марія	308.00
174 Овчинник Михайло	500.00
182 Мулик Андрій	1,000.00
182 Макаренко Борис	1,000.00
194 Д-р Гарасимів Петро В.	500.00
194 Овчинник Михайло	2,000.00
217 Крик Петро	1,000.00
218 Луцик Стефан	1,000.00
221 Канюк Павлина	500.00
221 Бержак Михайло	500.00
221 Риндик Степанида	500.00
223 Тарабаш Дмитро	1,000.00
230 Бойчук Марія	500.00
236 Щудлик Юлія	500.00
237 Мудрик Михайло	1,000.00
237 Мудрик Михайло	1,000.00
240 Запаранюк Андрій	200.00
240 Запаранюк Андрій подвійне забезп.	200.00
248 Турчин Микола	308.00
251 Сендега Анна	1,000.00
254 Тимчишин Михайло	1,000.00
258 Булка Катерина	323.85
267 Бутович Андрій	1,000.00
270 Гавелко Марія	500.00
270 Гавелко Марія подвійне забезп.	500.00
275 Гречин Михайло	1,000.00
277 Перцак Стефан	1,000.00
286 Янощак Михайло	1,000.00
292 Бальон Василь	500.00
292 Мічел Ненсі	1,000.00
292 Лешньовський Василь	500.00
292 Возняк Володимир	500.00
292 Возняк Володимир	500.00
293 Душник Іванна	500.00
301 Семчук Антін	1,000.00
316 Кравець Іван	500.00
316 Кравець Іван	1,000.00
316 Вітенко Параскевія	500.00
316 Стеценко Петро	500.00
322 Пийко Марія	500.00
327 Фірман Марія	1,000.00
330 Мигас Іван	500.00
339 Барей Денис	1,000.00
342 Добровольська Анна	1,000.00
350 Михайлишин Ілля	200.00
353 Якубів Михайло	500.00
367 Веслей Василь	1,000.00
370 Журавська Стефанія	1,000.00
370 Бурбан Францішка	1,000.00
379 Ткачик Йосиф	500.00
379 Романчук Василь	1,000.00
379 Яцків Теодор	500.00
388 Хромейко Марія	1,000.00
432 Палів Кекилія	1,000.00
432 Коберницька Евстахія	500.00
445 Сітка Петро	1,000.00
448 Луцишин Стефан	300.00
448 Форостіон Іван	300.00
448 Булавка Микола	300.00
456 Торяник Марія	1,000.00
457 Климко Олександер	500.00
464 Яцентій Іван	1,000.00
469 Фенька Лена	300.00
484 Кодний Яків	1,000.00
Разом:	$ 87,207.85

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З ФОНДУ БРАТСЬКОГО В ГРУДНІ 1970 Р.

8 Рутковський Петро	30.00
8 Росмузен Ольга	30.00
8 Микитюк Марія	30.00
14 Духнич Юліян	30.00
24 Раган Анастазія	30.00
24 Боречкевич Текля	30.00
27 Пастух Іван	30.00
27 Балабан Володимир	30.00
29 Козмовський Іван	25.00
31 Феценко Юлія	30.00
31 Феценко Варвара	30.00
39 Вовелко Анастазія	30.00
39 Іванюк Михайло	30.00
39 Туркевич Гавриїл	30.00
44 Бодник Антін	30.00
45 Тужанська Анна	30.00
45 Шопа Афтаназій	30.00
54 Хома Михайлина	30.00
56 Ковальчик Іван	30.00
56 Солецький Іван	30.00
57 Мрячко Петро	30.00
59 Глива Марія	30.00
63 Алцибіяд Франко	100.00
70 Линович Марія	30.00
73 Лех Магдалина	30.00
83 Драбик Андрій	30.00
83 Мартинюк Емма	30.00
83 Юркевич Галина	30.00
94 Сенко Петро	30.00
96 Кульчицький Атанас	30.00
104 Мельник Марія	30.00
105 Фучка Катерина	30.00
105 Феснак Катерина	30.00
105 Гриб Анастазія	30.00
105 Пташинський Теодор	30.00
105 Слободян Теодор	30.00
106 Іванків Симеон	30.00
107 Мицька Ольга	30.00
112 Лукас Катерина	30.00
113 Коземчак Марія	30.00
114 Фурчак Антін	30.00
117 Васильків Павло	30.00
117 Корчинська Ксеня	30.00
119 Васара Джейн	30.00
123 Пецііль Микола	30.00
123 Солян Микола	30.00
131 Кіналь Ольга	30.00
140 Кінник Анна	100.00
146 Солодкий Теодор	30.00
147 Бранко Фанія	30.00
147 Гуцалюк Іван	30.00
147 Тихоліз Марія	30.00
152 Творичук Павло	30.00
155 Ханевич Катерина	30.00
155 Гавриш Теодор	30.00
155 Тасник Михайло	30.00
168 Шнир Анна	30.00
168 Запотічний Антін	30.00
170 Вох Агафія	30.00
170 Левко Петро	30.00
175 Миськів Марія	30.00
175 Полянська Анна.	30.00
203 Попович Лев	30.00
204 Костик Анна	30.00
204 Підгурська Маргарита	30.00
204 Гуменюк Анна	30.00
204 Чарнецький Василь	30.00
206 Околита Анна	30.00
208 Рацько Софія	30.00
209 Ковальська Анна	30.00
217 Колданська Марія	30.00
218 Мельник Микола	30.00
218 Стахура Марія	30.00
223 Прос Володимир	30.00
223 Волоско Данило	30.00
233 Рудяк Яків	30.00
235 Бобак Магдалина	100.00
235 Копина Магдалина	30.00
242 Давид Іван	30.00
270 Маланяк Стефанія	30.00
286 Василь Хомяк	30.00
287 Мілянович Роман	30.00
292 Русел Марія	30.00
292 Коперта Микола	30.00
301 Куць Іван	30.00
305 Рой Галина	30.00
312 Гулей Андрій	30.00
316 Гой Гаска	30.00
323 Палатінус Йосиф	100.00
323 Ярема Ольга	30.00
331 Клюкер Неля	30.00
336 Медвідь Іван	30.00
339 Будай Олекса	30.00
339 Романець Марія	30.00
339 Сорока Марія	30.00
349 Мартинчук Анна	30.00
352 Головчак Теодор	30.00
352 Мінчак Евстахій	30.00
361 Боднар Матвій	30.00
361 Вуйків Теодозія	30.00
361 Чума Микола	30.00
361 Мельничук Аврора	30.00
361 Гаталяк Теодор	30.00
361 Галичин Іван	30.00
361 Гірняк Йосиф	30.00
361 Гірняк Олімпія	30.00
364 Гуманчук Павлина	30.00
367 Пінковська Варвара	30.00
368 Леськів Максим	30.00
371 Балабан Евгенія	30.00
371 Кропивницький Василь	30.00
371 Пелех Теофіля	30.00
375 Мінчак Михайло	30.00
382 Микола Чабін	30.00
397 Сасвич Богдан	30.00
397 Халишів Олександра	30.00
397 Кемен Василь	30.00
401 Кекіш Марія-Регіна	30.00
406 Анна Шипска	30.00
406 Мороз Трофим	30.00
406 Піш Іван	30.00
406 Саламаха Анастазія	30.00
408 Гузиляк Іван	30.00
418 Челюк Василь	30.00
422 Мартиневич Ксеня	30.00
438 Мондзак Галина	30.00
469 Тогівський Франко	30.00
481 Копко Марія	30.00
484 Дак Микола	30.00
484 Холявка Петро	30.00
490 Височанська Анна	30.00
Разом:	$ 4,205.00

ІНШІ ВИПЛАТИ З ФОНДІВ ЗАБЕЗПЕЧЕНЕВИХ

Виплати дозрілих вивінувальних грамот	151,923.56
Винагорода відділових секретарів	58,018.85
Видатки друкарні й книгарні	54,029.58
„Свобода" за орган	25,600.00
Грошеві звороти	25,442.86
Кошти видання англомовної Енциклопедії	24,331.09
Обниження вартости реальностей	21,821.43
Платня працівників	14,039.89
Винагорода відділових організаторів	11,616.06
Обниження вартости бондів	7,867.92
Федер. податки, забезпечення від безробіття та соц. забезпечення працівників	6,902.61
Обниження вартости друкарських машин	6,813.42
Платня головних урядників	5,333.36
Загальні кошти подорожей	4,736.23
Кошти подорожей обласних організаторів	4,571.68
Винагорода обласних організаторів	4,053.00
Відділові прибори	3,693.47
Виготовлення друків	3,382.14
Почтові оплати	2,925.00
Оголошення	2,159.60
Вкладки за реасекурацію	2,122.04
Зворот за чинш	2,067.00
Кошти обласних засідань	1,496.70
Загальні канцелярійні видатки	1,373.55
Банкова оплата за опіку над бондами	1,355.88
Стейт. податки і забезпечення від безробіття працівників	1,155.09
Телефон	1,132.96
Чинш за канцелярії	1,000.00
Канадський корпораційний податок від вкладок	850.35
Лікарські бадання нових членів	803.75
Видатки на реальності в Джерзі Сіті, Н. Дж.	795.71
Канцелярійні машини й устаткування	765.00
Обниження вартости електронічних машин	710.60
Обслуга машин IБМ	679.31
Пенсійна оплата працівників	433.34
Вкладки за дітей, яких родичі померли	369.26
Відсотки від закуплених бондів	366.78
Спортова акція	285.72
Оплати до асекураційних урядів	284.68
Головний лікар	250.00
Видатки канадської канцелярії	100.00
Шпитальне забезпечення працівників	79.48
Книжки й друки	35.00
Зворот членських вкладок	20.03
Податки на заморґеджованих реальностях	18.83
Винагорода відділових предсідників й касирів	10.00
Статистичні кошти	7.50
Разом:	$ 457,830.31

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Посмертні виплати	$ 87,207.85
Інші виплати	457,830.31
Разом виплачено з Фондів Забезпеченевих	$ 545,038.16

ІНШІ ВИПЛАТИ З ФОНДІВ БРАТСЬКИХ:

Обниження вартости бондів	$ 15.22
Конвенційні видатки	780.00
Стипендії:	
Леся Гнатиків	500.00
Уляна Близнак	500.00
Пожертва на Курси Українознавства на Союзівці	1,950.00
Укр. Православна Церква в Америці	500.00
Разом:	$ 4,245.22
Виплачено допомог на суму	$ 4,205.00
Виплачено разом з Фонду Братського	$ 8,450.22

ВИПЛАТИ З ФОНДУ СИРІТСЬКОГО

Обниження вартости бондів	30.29
Виплачено, Юркові Заятчук, 367 Відділ	500.00
Виплачено Сирітську частину по бл. п. Василь Біблюк, Відділ 42	239.30
Разом виплачено з Сирітського Фонду	$ 769.59

ВИПЛАТИ З ФОНДУ ЗАХИСТУ

Виплати на реальності в Кергонксон, Н. Й.	$ 16,581.94
Разом:	$ 16,581.94

ВИПЛАТИ З ФОНДУ НАГЛОЇ ПОТРЕБИ

Обнижено вартість бондів	5.90
Разом:	$ 5.90

ІНВЕСТИЦІЇ

Видано гіпотечну позичку	$ 300,000.00
Закуплено бондів	206,050.00
Піднесено вартість бондів	3,542.65
Видано позичок на грамоти	14,245.00
Позичка для УН. Корпорації для Відновлення Міста	65,892.98
Разом:	$ 589,730.63

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем місяця листопада, 1970 р. осталася	$ 400,317.66
Прибутки за грудень	1,038,609.42
Разом:	$ 1,438,927.08
Видатки за грудень	$ 1,160,576.44
Готівка з кінцем місяця грудня, 1970 р. остається	$ 278,350.64

Біланс

СТАН ЧИННИЙ

Готівка	$ 278,350.64
Бонди й стаки	25,731,288.93
Гіпотечні позички	8,315,458.91
Позички на грамоти	548,887.75
Реальності	609,404.02
Друк. і електр. машини	32,402.70
Позичка для УН-Корпорації для Відновлення Міста	289,492.46
РАЗОМ:	$ 35,805,285.41

СТАН ДОВЖНИЙ

Фонди:	
Забезпеченеві	$ 35,224,749.21
Братські	277,404.82
Сирітський	156,049.67
Захисту	116,931.63
Наглої Потреби	30,150.08
РАЗОМ:	$ 35,805,285.41

Петро Пуцило, касир

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

(Закінчення зі стор. 3-ої)

127 Кордрупель Олеся.
130 Бачинський Михайло, Кравчук Михайло З.
133 Корнієнко Анна.
143 Білик Іван.
146 Дуґас Ілля.
147 Саврук Микола 2.
155 Гойда Катерина, Олійник Анна.
174 Овчинник Михайло М.
175 Бартош Марія.
179 Зілинська Розалія.
182 Макаренко Борис.
194 Овчинник Михайло*.
212 Канюк Анна.
217 Крик Петро.
221 Канюк Павлина.
223 Тарабаш Дмитро.
230 Бойчук Марія.
236 Щудлик Юлія.
251 Козир Василь.
252 Стефанюк Параскева.
270 Гавелко Марія.
286 Янощак Михайло.
292 Балів Василь, Лисньовський Василь*, Мічел Анастасія.
301 Сенчук Антін.
316 Вітенко Параскева, Кравець Іван* 2, Стеценко Петро*.
322 Пийко Марія.
328 Комарянський Мирослав.
330 Миґас Іван*.
342 Добровольська Анна.
350 Матрофел Марія.
361 Крамарчук Михайло, Чорнюк Юлія.
367 Пінковська Варвара.
370 Вурбан Франціска, Журавська Степанія, Подлісний Іван*.
377 Міґилич Михайло*.
379 Романчук Василь*, Ткачик Йосип*, Яцків Теодор*.
386 Городиська Степанія.
388 Хромейко Марія.
432 Коберницька Євстахія.
441 Савицька Степанія.
446 Сорочка Анна.
448 Колянко Костянтин*, Литвинюк Дмитро*.
456 Торяник Марія.
464 паст. Яцентий Іван.
490 Варницька Параскева.

Акцидентове Забезпечення

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

21 Здеб Євген.
25 Вакум Володимир, Купчинський Роман, Савчак Михайло В.
42 Строцький Лев, Роман, Марія.
82 Кол-Халява Іван І., Надія.
83 Боднарський Володимир.
94 Перцович Микола Г.
110 Ваґан Зенон, Кавка Орест, Левак Анна М., Маяк Роман, Сливка Ярослав, Ткачук Ярослав Ю., Цьонка Лев, Шалай Християн, Шумило Михайло М.
115 Бабич Любомира, Далтон Лукія Л., Коцюруба Петро.
121 Квасовський Богдан, Фіцик Христина.
123 Голик Марія М., Нолян Лев М.
133 Лазірко Бронислава.
149 Хмельовець Теодор І., Анна М.
180 Жеребняк Григорій М., Лесняк Володимир.
217 Ярославський Іван.
219 Приходько Валентина.
221 Бачинський Микола.
282 Лукач Степан А.
285 Куданович Ігор, о. Михайло; Пасічник Петро, Наталя.
320 Зобнів Мирослав.
327 Коханівський Степан.
341 Підручний Ґарнет В. П., Олена Е.; Фурґал Богдан.
349 Добош-Ілемська Марія.
352 Корчинський Володимир.
355 Добош Михайло.
374 Музика Євген.
408 Курман Любомира М.
418 Олійник Володимир.
432 Дзерович Володимир, Олександер; Мицик Тарас Р., Олена.
438 Кунчак Анатолій.
439 Гудз Ірина, Дубневич Степан Р.
445 Беднар Каролина.
447 Борис Теодор І., Жайворонок Богдан П., Кузьмяк Василь, Емілія О.; Ладонія Катерина, Тесля Євген.
450 Бирчард Тома Р.
455 Баран Андрій.
462 Гриневич Михайло.
472 Гонзалес Степан, Мицик Роман Д.
493 Хома Іван.
507 Зіп Богдан, Токарик Фридерик.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

440 Гута Матвій І.*, Ковальчук Анна.
456 Врезінь Мирослав*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

42 Куазко Елпідіфор*, Олена; Рамірез Вилсон*, Рівера Гумберт*, Рамон Л*.
266 Вішко Костянтин.
462 Березюк Степан*.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

17 Власюк Андрій*.
71 Кучер Василь*, Леокадія; Лі Вілбур Е*., Віра; паст. Перекрест Олексій І.*, Ярослава Л.; Щрок Данило Р.*, Надія.
115 Бурий Михайло*.
194 Новицька Надія, Прибильський Михайло*, Марія; Салдан Михайло*, Степанія; Сітницька Анна Є.
211 Караванович Михайло*.
317 Киянка Василь М.*, Лоран Артур*.
327 Курчак Яким, Пищимука Тарас*.
344 Войчук Михайло*, Підгайний Богдан*.
346 Росул Роман*.
348 Казневич Павло*.
424 Басюк Віктор*, Наталя, Олена.
426 Михальчук Дмитро*.
432 Дмитришин Михайло*, Наумчук Прокіп*.
445 Гаврилюк Богдан*.
449 Сітко Микола*.
468 Петренко Петро, Валентина; Рескович Василь*.
497 Духній Василь*, Наталя.
500 Березюк Антін*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

79 Вішко Костянтин.
340 Куазко Елпідіфор*, Олена; Рамірез Вилсон*, Рівера Гумберт*, Рамон Л*.
451 Березюк Степан*.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

(Стан з 31 грудня 1970 р.)

Старий рід забез.	68
Кляса О	251
Кляса Т	4,204
Кляса W	12,634
Кляса Р 20	14,802
Кляса Е 20	10,202
Кляса Е 65	2,198
Кляса Р 65	1,434
Кляса DP 60	291
Кляса DP 65	378
Кляса ADD	4,063
Кляса Т 10	198
Кляса Т 5	49

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Кляса 4 Р	97
Кляса 5 Е	170
Кляса Р 20	220
Кляса Е 20	200
Кляса 6 С	3
Кляса Р 65	12
Кляса Е 65	17
Кляса Е 18	12
Разом:	51,495

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ

(Стан з 31 грудня 1970 р.)

Кляса 1-ша	887
Кляса 2-га	241
Кляса 4 Р	1,391
Кляса 5 Е	1,938
Кляса 6 С	193

НОВІ КЛЯСИ:

Кляса Е 20	5,737
Кляса Е 18	4,620
Кляса Е 65	258
Кляса Р 65	153
Кляса Р 20	7,034
Разом:	22,432

На порозі золотої річниці

Цього року минає двадцять літ, як в Чикаґо створено Українську Кредитову Кооперативу „Самопоміч". Пройшло лише два десятки років, а скільки за них зроблено добра для українських людей? Відомо, що ми приїхали з Німеччини на вільну землю Вашингтона з нічим. Відомо, що ми починали життя на цій новій землі із самих початків.

Але знайшлися серед нас люди ентузіясти і фахівці кооперативної справи, які зразу розгорнули кипучу кооперативну ді я л ь ність щоб допомогти нашим людям опертися на власних силах та допомогти стати справжніми людьми.

До перших засновників української кооперативи належать сл. п. інж. Сем'янчук, який став першим директором - головою новоствореної фінансової інституції, а рядом з ним стали до праці фахові кооператори: О. Плешкевич, Я. Войнаровський, інж. Артемович, В. Попадюк, Р. Мициќ і сьогоднішній голова та багато інших.

Це часто забувається минуле, але мені пригадується як тому 20 літ ми прибули до Чикаґо з чималими „дипівськими" скринями, в яких не було нічого придатного. Поселилися ми в новому місці в підвалах або дерев'яних хатах.

І тоді радіо й преса принесла радісну вістку, що в приміщенні „Бесіди" відкривається Українська Кооператива, яка дає позички на доми, вта, відпочинкові оселі та різні „бизнеси". І пішли наші люди за тими позичками. Почали направляти мешкання, дехто відважившись почав купувати власні хати, а там почали думати і про відпочинкові оселі. Пригадується першим купив ресорт у Вісконсин Деллс, мій покійний сват Петро Гуцал, а за ним пішли й інші. А тепер там виросло ціле модерне відпочинкове місто, яке побудували українці. А хто ж допоміг те зробити, як не наша рідна кооператива.

По двадцяти роках нашого життя в Чикаґо ви вже не знайдете нікого з наших людей, щоб вони замешкували у підвалі.

Не зустрінете наших людей і в мізерних дерев'яних домах з перекошеними підлогами та покривленими стінами. Люди розжилися і розбудувалися, хоч і не всі. Тому годиться у цю двадцяту річницю гідно відзначити за все це тих, хто до цього найбільше спричинився. Себто „кооператори, що своєю жертвенною працею, невсипущою енергією розбудували цю прекрасну фінансову установу, яка в свою чергу розбудувала й нас та допомогла нам вступити в нормальне життя.

Хочеться висловити думку, щоб наші члени вже тепер подумали, як найкраще відзначити цю золоту річницю, щоб хоч у цей спосіб віддячитися нашим добродіям - кооператорам і вшанувати цих, які так багато зробили для нашого життя на вільній землі.

Подаємо думку створити ювілейний комітет, який заїнявся б цією справою, надати ювілеєві якнайбільшого розголосу та в той спосіб ще більше спопуляризувати серед нашого громадянства кооперативну ідею. Треба подбати про те, щоб ця шляхетна установа обслуговувала не лише наше покоління, яке прибуло сюди після світової воєнної завірюхи, але щоб ця установа росла і розвивалася та обслуговувала й наших нащадків.

Степан Дубовик

„СТРОЖАЙШАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ" І ПОКАРА КОМУНІСТА

Київ. — На Корсунь-Шевченківській товаровій базі Черкаської області в Україні покупцям покрівельної бляхи для домів обов'язково додавали такий крам, як порошок до прання білизни, машинки для електричної стрижки тощо. Хто не хотів їх купувати, тому директор бази, член комуністичної партії Н. Г. Ценсус, не продавав покрівельного заліза та ін. важливих товарів. Потерпілі на таких „операціях" написали до московських „Известий", які згодом, у числі з 23-го січня, повідомили, що „всі директори баз будуть за порушення правил торгівлі покликані до найсуворішої відповідальности". До якої ж найсуворішої відповідальности покликали згадуваного Н. Ценсуса? — „за торгівлю з додатками тов. Н. Г. Ценсусу винесено догану".

НА ФОНД УКРАЇНСЬКОГО ЖУРНАЛІСТА

Філядельфія. — На Фонд Українського Журналіста мистці Любослав Гуцалюк і Юрій Соловій передали безкоштовно свої образи. Їх буде розіграно під час Балю української преси в суботу 30 січня, а прибуток переданий на Фонд Українського Журналіста. Картину можна буде здобути за 1 доляра.

ТУСМ на першому балі Української Преси в ЗСА

Товариство Української Студіюючої Молоді ім. М. Міхновського, візьме активну участь у першому балі української преси в ЗСА — зголошенням кандидаток ТУСМівських видань на кралю української преси.

Нижче подані кандидатки були вибрані Екзекутивою Товариства, із 10-ох зголошених. Одною із рішаючих передумов, був вклад праці української студентки, в зорганізоване українське суспільство ЗСА.

МАРУСЯ Л. ГОП
ТУСМ — „Сторінка ТУСМ при „Свободі"



Член Осередку Діяльности ТУСМ в Ню Йорку, Н. И. Народилася 7-го березня 1952-го р. в Чикаґо, Ілл. Закінчила українську парафіяльну школу св. Юра та Бронкс Гай Скул оф Саєнс, в Ню Йорку. В 1969-му р. закінчила школу українознавства — іспитом зрілости з добрим поступом. Студентка фізики в Ню Йорк Сіті Коледж. Член Пласту; старша пластунка; була писарем двох літніх таборів в Іст Четгем. Має чотири роки балетної школи в прімі-балерини Переяславець; шість років гри на фортепіяно в проф. І. Соневицького, проф. Чапельської та проф. Музиченко. Член студій мистецького слова під проводом Л. Крушельницької. Виступала в „Голубій Хустині" та в „Лісовій Пісні". Декляматор на загально громадських імпрезах. Член Української Студентської Громади в Ню Йорку. Член Українського Клюбу в Сіті Коледж. Секретар Крайової Управи ТУСМ в ЗСА.

ОЛЬГА НАДІЯ ГУСАК
ТУСМ — „Фенікс"



Член Осередку Діяльности ТУСМ в Сиракюзах, Н. И. 18-літня студентка французької мови на Ле Мойн Коледжі в Сиракюзах, Н. И. Закінчила українську парафіяльну школу ім. св. Івана Христителя та Дівочу Академію (Конвент Скул) в Сиракюзах Н. И. В 1969-му р. закінчила 11-річну програму навчання школи українознавства ім. Лесі Українки в Сиракюзах — іспитом зрілости з дуже добрим поступом. Виховниця СУМА 1-го ступеня; відбула три вишкільні табори СУМА в Елленвілі, Н. И. Диктор української радіопрограми в Сиракюзах, Н. И. та декляматор на українських шкільних та загально - громадських імпрезах.

МАРИКА ПРОКОПЧУК
ТУСМ — „Сторінка ТУСМ при „Америці"



Член Осередку Діяльности ТУСМ у Філядельфії, Па. Закінчила Катедральну школу Непорочного Зачаття та Академію св. Василія Великого у Філядельфії. Закінчила дворічний Коледж Менор Джуніор- — Сестер Василіянок та отримала БС в ділянці Педагогії із Темпл університету. Продовжує студії на ступінь маґістра. Учителька історії і географії в Джуніор Гай Скул у Філядельфії. Учителька української історії та географії в школі українознавства — „Наша Українська Школа" при Осередку СУМА ім. УПА у Філядельфії. Член Української Студентської Громади. Бувша секретарка Крайової Управи ТУСМ в ЗСА. Цього року вибрана 12-им Світовим Конґресом ТУСМ, фінансовим референтом Світової Управи ТУСМ.

Пошта не доставила на час фотознімки Адріяни О. Легети, кандидатки ТУСМівського журналу „Соняшник". Вона буде надрукована додатково в черговому числі „Свободи".

ЖІНОЧА СЕКЦІЯ ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ

Вашингтон, Д. К. — Жіноча Секція Об'єднання Українців у Вашингтоні передала через п-і Галину Максимюк із Такома Парку референтці Членів-Прихильників ОПЛДМ п-і Стефанії Наґірній збіркову листу Об'єднання Працівників Літератури для Дітей і Молоді. Українки Об'єднання зібрали на видавничий Фонд ОПЛДМ 108 дол., в тому на Акцію „Серце і Книжка" 50 дол., для розсилання українських книжок з вільного світу дітям до країн з низькою валютою. В столиці далі проводиться збірка на ювілейний 50-тисячний Видавничий Фонд ОПЛДМ.

Юнацький табір СУМА на оселі „Київ"

Оселя „Київ" положена в дуже гарній, мальовничій і здоровій околиці, окружена довкруги великими і малими озерами, 40 миль від Дітройту.

В 1958 р. керівники СУМА в Дітройті по довших дебатах рішили таки купити свою власну оселю, щоб наша молодь могла відбувати таборування. Згадане рішення не було легке, одначе у висновку подій того часу, СУМ Дітройту зважив зле і добре, рішили приступити до купна. І так купили клаптик землі, 40 акрів із своїм власним озером, надаючи назву „Київ".

Дороги і стежки опоясують Оселю, її гарну будинки, муровану прекрасну каплицю св. Володимира і Ольги, та гарну естраду до виступів. Від часу купна Оселі по сьогоднішній день рік-річно сумівське юнацтво бере участь у літніх таборах, влаштовує свої імпрези, а що найголовніше відпочиває вчиться і виховується. Сьогодні можна сміливо ствердити, що Сумівська Оселя себе вповні виправдала у виховній праці з молоддю. Вже 122 років підряд осередки СУМА в Дітройті влаштовують табори. В тому році відбувся виховно - відпочинковий табір, який тривав від 12-го до 26-го липня, присвячений 20-літтю смерти сл. п. ген.-хор. Романа Шухевича — Тараса Чупринки.

Відповідальність за організацію та переведення таборів перебрала цього року Управа Осередку ім. „Київ". Створено Таборову Комісію, яку очолив голова Осередку друг Іван Терлецький. Комісія провела успішно всі підготовчі справи, потрібні для проведення табору та покликала Команду Табору в складі:

Іван Шафранський — комендант, Євген Терлецький — бунчужний, Анна Бутрій — писар, д-р Стефан Михайлів — гол. виховник, Уляна Огар — виховниця, Роман Кльос, Богдан Клід, Оля Федорів і Стефан Бабій — курінні. Адміністратор табору Іван Терлецький.

Медичну опіку перебрали д-р Нестор Мельничук і д-р Стефан Михайлів та реєстрована мед-сестра, пані Надя Калинич.

Заряд кухні передано в досвідчені руки пань: Ольги Гюрко - Барановської, Олі Кльось, А. Ріпецької, Олі Терлецької і Катерини Савки.

Духову опіку над табором мав от. монс. Михайло Бохневич та от. Роман Мартинюк.

Треба відмітити, що Таборова Комісія вирішила передати управу табору виключно в руки молодих сумівців. Комендант — учитель з Монтреалю 24 років, всі інші місцеві сумівці у віці 16 - 19 років і вони вповні вив'язались із наложених на них завдань. Був взірцевий порядок, а молодь почувалась надзвичайно добре. Треба підкреслити, що обидва Осередки СУМА зуміли виховати свої кадри, керівників і виховників, відносно кваліфікації ніхто сьогодні не може мати ніяких сумнівів.

В програму табору входили гутірки, які в більшості були проваджені юнацтвом, а допомагали старші виховники: пані Оксана Огар, д-р Стефан Михайлів та член Головної Управи СУМА друг Дмитро Сулима. Цікавою для юнаків була мандрівка до університетського міста Енн Арбор, де в той час відбувалась Тижнева Мистецька Виставка. Сумівці звернули на себе увагу тисячів відвідувачів своїми одностроями та організованістю. Більшість уважали їх за туристів з Европи, бо їм тяжко було повірити, щоб у нинішній час в Америці можна ще найти взірцево здисципліновану молодь.

Спортові зайняття відбувались кожного дня, а кульмінаційною точкою стала олімпіяда таборової молоді з розданням трофеїв для першунів. В програму дня входив також спів та дозвілля, де юнаки і юначки мали час не тільки відпочити, поплавати, але також підготовитись до програм ватри. Ватри повністю були підготовлювані та проваджені юнацтвом і визначались уміліс-тю та оригінальністю, що викликало в батьків та гостей миле враження. Загально таборові заняття найрізноманітнішого характеру відбувались систематично, та були цікаві і захоплюючі.

Розговірною мовою серед таборовиків була українська, не зважаючи на це, що було кілька дітей, що слабо її розуміли. Наглядали за мовою самі молодші сумівці.

Зголошених учасників, які відбули табори, було 70 у віці від — 7 до 15 років.

Приємно відмітити повну співпрацю між сумівським табором та пластовим юнацьким табором, що в цей самий час відбувався в Зеленому Ярі на оселі Діброва. Співпраця була в дуже милій і дружній атмосфері, гідній обох молодечих організацій.

Табір відвідували родичі майже всіх юних сумівців, та багато цікавих громадян, зокрема отець Петро Чавс з дочкою, яка приїхала з Франції на візиту, та ред. Ірена Пеленська-Пасіка і інші.

Багато допомогли таборові матеріяльно Юлія Стеткевич і Петро Фіцай, інж. Степан Брилко і Маріян Заблоцький.

Для підтримки веселого настрою в таборі видавано стінну газету „Фенікс", а його відповідальним редактором була Уляна Огар.

Побіч табору проживало декілька родин, які рано і ввечір приходили на спільну молитву, ставали на струнко, а по закінченню кожний по своєму маршували без свого коменданта до своїх віддалених від табору шатер.

Перед закінченням табору в суботу вечором — у таборі рух, підготова до кінцевої ватри. О годині 7-ій вечора стягнено прапор. Під час ватрової програми мав слово член Гол. Управи СУМА д-р Дмитро Сулима та комендант Іван Шафранський. Ватра мала характер в першій частині святочний, а в другій частині веселий з гарною уміло підготовленою програмою.

В загальному табір був (без похвал), дуже успішно і добре проваджений, а юнацтво і батьки були дуже вдоволені. В неділю 26-го липня закінчено табори. Юнацтво, жалувало за гарно проведеним часом, питалось чому так скоро мусять повертатись до міста. Віримо, що на другий рік усі учасники табору не тільки повернуться на табір самі, але і заохотять інших.

Таке загальне переконання серед батьків.

Л. К.

УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА В РОЧЕСТЕРІ

Рочестер, Н. И. — За інформацією циклостильного квартальника „Українська Думка" з січня ц. р., 1970-й рік був найкращим у розвитку заснованої в 1953 р. в Рочестері Української Кредитової Кооперативи. В кінці 1969 р. активи тієї Спілки під керівництвом дир. В. Андрушина становили 1,605,000 дол., а в кінці 1970 р. дійшли до 2,050,000 дол., збільшившись на понад 400 тисяч долярів. В цьому ж числі бюлетеню подано звіти з діяльности Спілки, висунено справу будови дому — Центру Української Культури, для потреб у першу чергу молоді, також подано адреси секретарів 8-ми Відділів УНСоюзу на території Рочестеру й околиці.

Ред. Р. Хомяк радить Енциклопедії Комптона нагнати „дорадника в справах Росії"

Ню Йорк. — Ред. Ростислав Хомяк швидко зареаґував на надрукованого в „Свободі" з 26-го січня листа асистента адміністратора продажу Видавництва Комптона в Чикаґо до пані д-р Галини Подюк-Клюфас в Сиракюзах, в якому згаданий автор листа, відкликаючись на пораду від редакторів та становища „дорадника в російських справах", поплутав Україну в СССР з Тексасом в ЗСА. Ред. Р. Хом'як коротко порадив згаданому Видавництву нагнати „дорадника", бо він не заслуговує на ту платню, яку одержує. В листі Р. Хомяка, датованому 27-го січня, дослівно сказано:

Editor-in-Chief
Compton Educational Program
F. E. Compton Company
425 N. Michigan Ave.
Chicago, Ill.

Dear Sir:

I have just read the letter from one of your executives in the Ukrainian daily SVOBODA (published in Jersey City; circulation 20,000). Copy of the letter is enclosed.

My advice to you is:

a. Fire your "adviser on Russia" because he does not seem to earn his keep;

b. Purchase a copy of *Ukraine: A Concise Encyclopaedia* (University of Toronto Press) and a copy of *Soviet Ukraine* (a one-volume English-language encyclopedia published by the Ukrainian Soviet Encyclopedia in Kiev). Meanwhile, you could go to a corner newsstand in Chicago and spend two dollars on *World Almanac and Book of Facts* for 1971.

I have no idea how much you pay your "adviser on Russia", but I am sure that my suggestion will be a better investment.

Sincerely,
R. L. Chomiak

КОМУНІСТИЧНИЙ КИТАЙ ПОШИРЮЄ свою сітку дипломатів у західньому світі. До Канади, Італії, Етіопії і Чіле, які визнали комуністичний режим в Китаї і нав'язали з ним дипломатичні взаємини, виїхали новопризначені шарже д'аффер, які виконуватимуть там функції амбасадорів, до часу призначення їх.

В ОБОРОНІ КОНСУМЕНТА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

печива має додатки вітамінів тощо. Скільки правди в цьому дає відповідь д-р Роджер Дж. Вілліямс, професор Тексаського університету.

У двох клітках, він посадив по 90 щурів. У першій годував їх так званим „енрічд бреджом", і за 90 днів 40 із них здохли з голоду. В другій до того самого хліба додавав незначну кількість мінералів. Тільки три жилась. Після цього д-р Вілліямс заявив: „Ніхто не перевіряє даних, що їх подають пекарні. Ми краще годуємо наших псів та котів, як людей".

Крім Національної Ради Безпеки, також і ФДА (Фуд енд Драґ Адміністрейшен), інша федеральна установа, що має перевіряти ліки та харчі в консервах, поки вони поступлять на ринок, також зазнає гострої критики.

Останнім часом, внаслідок посилених лябораторних дослідів, ФДА здеклярувала 369 медичних препаратів, як „невтральні засоби", що шкодять, але й не помагають проти будь - яких недуг.

А ось інше шахрайство, для якого треба мати не абиякий сприт. Одна фірма у Філядельфії п оав ідомлял людей, що вони виграли дорогу машину до шиття та жіночу перуку вартости 250 долярів. „Щасливці", які хотіли забрати свої виграші, довідались, що мусять підписати зобов'язання на обслугу машини протягом десяти років, яка коштуватиме річно 9-1 долярів. А відносно перуки, то особи, які їх виграли, мусіли брати платні лекції, як її уживати. Цю фірму притягнено до судової відповідальности.

Заходи Президента

Внаслідок дослідів „вершників Нейдера" і інших груп, наприклад, НСПК (Нешенел Стюдент Протекшен Кавнсил), які вже діють при сорока університетах, виринає потреба створення федерального органу для охорони покупців від обману та визиску.

Не можна закинути през. Ніксонові, що в цьому напрямі він нічого не зробив. Минулого року Президент пред'явив низку законопроєктів, але Конґрес відкинув їх, як надто прихильних для консумента.

В міжчасі, в рямцях закону проти монополю, през. Ніксон створив новий підвідділ на чолі із 34-річним правником Брусом Вілсоном, якому додав 12 адвокатів. Теперішньому Конґресові він пред'явить дещо зм'якшену версію законопроєктів із 1970-го року, з надією, що цього разу Конґрес таки ухвалить їх.

СПОРТ

Редагує В.Сохан

ВИСЛІДИ ШІСТКОВОГО ФУТБОЛЬНОГО ТУРНІРУ В НЮ ЙОРКУ

Минулої суботи і неділі, 23-го і 24-го січня, відбулися кінцеві гри шісткового футбольного турніру, що його влаштував Німецько-Американський Футбольний Союз у критій залі у Вайт Плейнс, Н. Й.

В цих змаганнях здобули українські дружини „Тризуба" з Філядельфії та УСК-у з Ню Йорку ось такі вислідии:

„Тризуб" — „Дойчунгари" 0:2, УСК — „Дойчунгари" 1:2, „Тризуб" — „Блу Стар" 1:3, УСК — „Гелленік" 3:0, „Тризуб" — УСК 2:0, „Тризуб" — Елізабет 2:2, УСК — „Джерман-Амерікен" 0:3.

Кінцева табеля Групи Південь

		точки
1.	„Дойчунгари"	10:2
2.	„Джерман-Амерікен"	8:4
3.	„Тризуб"	7:5
4.	УСК	5:7
5.	Елізабет	5:7
6.	„Гелленік"	4:8
7.	„Блу Стар"	3:9

У фінальних змаганнях між віцепершунами груп „Готче" здобули перемогу 2:1 над „Джерман- Ам." і цим самим зайняли третє місце турніру, а в змаганнях між першунами груп „Дойчунгари" перемогли 2:0 „Готу" і здобули звання першуна цілого турніру та грошову нагороду в сумі 1.200.00 дол.

— О —

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" І — ІВКА ПЕРСИПАНІ 3:1 (9:15, 15:2, 15:3, 15:7).

Мейплвуд, 21-го січня. — І-ша жіноча дружина „Ч. Січі" здобула дві дуже важливі точки в своїх чергових лігових змаганнях. Була це десята перемога за порядком, завдяки якій наші спортовки опинилися на порозі свого найбільшого успіху сезону. Ще тільки одна перемога із двох залеглих лігових змагань ділить їх від здобуття лаврів чемпіонок Жіночої Відбиванкової Ліги Ню Джерзі. У випадку двох перемог „Ч. Січ" І. поруч свого другого чемпіонату за порядком, здобуде цілий ряд лігових рекордів, що їх досі ще не осягнула в стейті Ню Джерзі жодна дружина. Саме тому з такою завзятістю та великою посвятою грають з нашою дружиною їх суперниці. Так було і в звітовій зустрічі. Американки доложили найбільших зусиль, щоб зупинити непереможних українок, і навіть вирвали один сет. Одначе на більше їм не вистарчило сил у дальших сетах змагань. Пописуючися гарними заграми, добрим бльокуванням, першорядними сервами і стинками, українки здобули значну і заслужену перемогу. Склад „Ч. Січі" І: Сенежак, Лапичак, Бук, Сигіда, Дюяль, Сорочко, Ярош, Король. Суддював інж. М. Яворський.

„Чорноморська Січ" II — „Лендельс" ВК, Линдгирст 0:3 (11:15, 4:15, 15:17).

В других лігових змаганнях вечора молодші спортовки програли із сильним клюбом „Лендельс". В двох сетах молоді українки кількакратно провадили, одначе більш досвідчені американки вдало перейняли ініціятиву і остаточно вийшли переможцями. „Ч. Січ" III не мала визначених змагань.

Бридж

В черговій сесії змагань УСТ „Ч. Січ" в „Дуплікейт Бриджі" першунами вечора 22-го січня вийшли: інж. Б. Гайдучок і інж. А. Лапичак, обидва чолові діячі відбиванкової ланки Т-ва.

Український прапор повівав на домі УСТ „Ч. Січ"

В день 53-их роковин проголошення самостійности Української Народньої Республіки і 52-их роковин соборности України тобто 22-го січня на домі УСТ „Ч. Січ", що стоїть в центрі української „секції" міста Нюарку в околиці Вейлсбург, цілий день ,поруч зоряного американського прапора, повівав український прапор.

О. Твардовський

СІМКОВИЙ ФУТБОЛЬНИЙ ТУРНІР В ЧИКАҐО

„Леви" — „Крила" 0:2
Юнаки: „Леви" — „Вісла" 3:0

Чикаґо, 17-го січня. — В других змаганнях сімкового футбольного турніру на арені Інтернаціонального Амфітеатру зустрілися дві місцеві українські дружини. Чемпіон Першої Дивізії „Леви" програли несподівано із сумівською дружиною „Крила", яка закінчила футбольний сезон 1970 року на 7-му місці Першої Дивізії. Мало хто сподівався поразки „Левів", які в перших змаганнях турніру перемогли 1:0 чорноскірих „Рокетс", та в складі яких грають такі відомі змагуни, як Михайло Нога, Микола Крат, Орест Банах, Микола Іваник, брати Євген і Вадим Мишалови та інші. Але в змаганнях з „Крилами" завела ціла дружина „Левів" за виїмком воротаря Ореста Банаха. Тому й „Крила", які грали дуже жертвенно, перемогли „Левів" вповні заслужено і завдяки цій перемозі із двома здобутими точками зайняли „Крила" друге місце дружин Першої Дивізії турніру.

„Крила" стрілили в трьох останніх хвилинах зустрічі двоє воріт (Шленкер на 17-ій хвилині і Підковірів на 19-ій хвилині змагань). Тоді вже „Леви" не мали часу на вирівняння дефіциту двох воріт. Впродовж змагань „Леви" мали добрі нагоди здобути ворота Боднара, але м'ячі з цих стрілів нагод летіли поза ворота, або їх вміло обороняв Боднар. Воротар „Левів" Орест Банах мав теж багато стрілів, шість із яких, і то досить грізних, оборонив притомно. Відношення наріжняків 3:1 в користь „Крил".

Склад „Левів": Банах. Іваник. Крат, Яворський, Нога, Шлапак, Євген Мишалів.

Склад „Крил": Боднар, Абрамюк, Дикий, Гулик, Шленкер, Курпіта, Чернюк, Думановський і Підковірів.

Юнаки: „Леви" — „Вісла" 3:0

Юнаки „Левів"写писалися значно краще, здобуваючи перемогу 3:0 над польськими ровесниками зі стрілів Ґонзалеса (на 8-ій та 11-ій хвилинах зустрічі) та Андрія Касіяна (на 13-ій хвилині). Відношення наріжняків 5:1 в користь дружини юнаків „Левів".

Склад дружини юнаків „Левів": Дрогомирецький, Колінченко, Джузеппе, Возний, Ліма, Лесишин, Карпа, Ґонзалес, Касіян, Залуцький, Діяз, Бакалаєв, Семчишин, Боярський і Малий. Ланковим юнаків „Левів" є Роман Загородний.

Петро Головатий

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

WILLIAM WESLEY — член УНС Відд. 367 Т-ва Запор. Січ в Рочестері, Н. Й. помер 6 листопада 1970 р. на 66 р. ж. Нар. в Саскатуні, Канада. Полишив у смутку дружину Белле, синів — Вільяма і Річарда, брата Петра і 3 правнуків. Похорон відбувся 9 листопада 1970 р. на цвинтарі Holy Sepulchre в Рочестері, Н. Й.
Вічна Йому Пам'ять!
В. Попович, секр.

ПЕТРО КРИК — член УНС Відд. 217 Б-ва св. Йосафата в Рочестері, Н. Й., помер на 79 р. ж. Нар. в с. Путятинці, пов. Рогатин, Україна. Полишив у смутку дружину Катерину, 3 доньки: Анну, Марію і Евелін, 10 внуків і 10 правнуків. Похорон відбувся 21 грудня 1970 р. на цвинтарі Holy Sepulchre.
Вічна Йому Пам'ять!
Р. Пристай, секр.

ІВАН БІЛИК — член УНСоюзу Відд. 143 Т-ва Любов в Great Meadows, N.J., помер 12 грудня 1970 р. на 84 р. ж. Став членом УНС в 1935 р. Полишив у смутку дружину Марію, синів: Василя і Едварда, дочок: Емілію і Стеллу, сестру Олену, брата Осипа та 5 внуків. Похорон відбувся 16 грудня 1970 р. на цвинтарі Methodist, Johnsonburg, Pa.
Вічна Йому Пам'ять!
Секретар

ВАСИЛЬ БАЛОН — член УН-Союзу Відд. 292 Б-ва св. І. Хрестителя в Дітройті, Міш., помер 21 грудня 1970 р. на 73 р. ж. Став членом УНС в 1945 р. Полишив у смутку дружину Анну, сина Володимира, брата Петра, сестру Марію. Похорон відбувся 26 грудня 1970 р. на цвинтарі Holy Sepulchre, Southfield, Mich.
Вічна Йому Пам'ять!
П. Федик, секр.

ВАСИЛЬ ПОЛЯРНИЙ — член УНС Відд. 114 Б-ва св. Володимира в Чикаґо, Ілл., помер 22 грудня 1970 р. на 61 р. ж. Нар. в Золочеві на Харківщині. Став членом УНС в 1959 р. Полишив у смутку дружину Уляну, синів: Василя, Віктора і Володимира, 5 внуків, братів: Івана і Симона, сестру Дорію. Похорон відбувся 26 грудня 1970 р. на цвинтарі Elmwood, Chicago, Ill.
Вічна Йому Пам'ять!
Секретар

ІВАН ЯЦЕНТИЙ — член УН-Союзу Відд. 464 Т-ва Лесі Українки в Ошаві, Онт., Канада, помер 9 грудня 1970 р. на 74 р. ж. Нар. в Черневі, пов. Рогатин, Україна і став членом УНС в 1939 р. Полишив у смутку дружину Марію, 2 синів, 3 дочки і 9 внуків та брата. Похорон відбувся 11 грудня 1970 р. на цвинтарі Mount Lawn в Ошаві, Онт. Канада.
Вічна Йому Пам'ять!
Н. Хомин, секр.

ВАСИЛЬ ЗАҐРОДНІК — член УНС Відд. 5 Б-ва св. Миколая в Асторії, Н. Й., помер 1 грудня 1970 р. на 63-му р. ж. Став членом УНС в 1953 р. Полишив у смутку дружину Стеллу. Похорон відбувся 5 грудня 1970 року на цвинтарі св. Марії в Флашінґу, Н. Й.
Вічна Йому Пам'ять!
М. Хоманчук, секр.

МАРІЯ ХРОМЕНКО — членка УНС Відд. 388 Т-ва Запор. Січ в Честер, Па., померла 18 грудня 1970 р. на 75 р. ж. Нар. в с. Новошиці, Україна, і стала членкою УНС в 1924 р. Полишила в смутку сина Петра і дочку Стефанію. Похорон відбувся 22 грудня 1970 р. на цвинтарі Imaculate в Честер, Па.
Вічна Їй Пам'ять!
Секретар

GLORIA J. CVELBAR — членка УНС Відд. 386 Т-ва Вільна Україна в Sharon, Pa., померла 20 листопада 1970 р. на 22 р. ж. Нар. в Шарон, Па. і стала членкою в 1970 р. Полишила в смутку батька Люіса і матір Софію, брата Люіса. Похорон відбувся 23 листопада 1970 р. на цвинтарі Oakwood, Sharon, Pa.
Вічна Їй Пам'ять!
Секретар

НАСТУНЯ КОВАЛЬЧИК — членка УНС Відд. 11 Б-ва св. Михаїла в Johnstown, Pa., померла 23-го грудня 1970 р. на 75 р. ж. Стала членкою УНС в 1936 р. Полишила в смутку 4 синів: Михайла, Івана, Петра і Волтера, 2 доньки: Анну і Катерину, 10 внуків і 2 правнуків. Похорон відбувся 28 грудня 1970 р. на церковному цвинтарі в Johnstown, Pa.
Вічна Їй Пам'ять!
Секретар

ЮРІЙ ФЕДОРЧАК — член УНС Відд. 7 Т-ва Дм. Капітули в McAdoo, Pa., помер 23 грудня 1970 р. на 55 р. ж. Став членом УНС в 1966 р. Полишив у смутку дружину Рожу і синів: Юрія мол. і Роберта. Похорон відбувся 27 грудня 1970 р. з військовими почестями на цвинтарі св. Марії в Мек Аду, Па.
Вічна Йому Пам'ять!
Секретар

АНАСТАЗІЯ ВОЛОШИН — членка УНС Відд. 477 Б-ва св. Йосафата в Гадсон, Н. Й., померла 1 січня 1971 р. на 77 р. ж. Нар. в с. Лука Мала, Україна, і стала членкою УНС в 1941 р. Полишила в смутку мужа Івана, 3 дочки: Анну, Олю і Марію і сина Івана. Похорон відбувся 5 січня 1971 р. на цвинтарі Сідар Парк, Гадсон, Н. Й.
Вічна Їй Пам'ять!
Б. Пішак, секр.

ІВАН КРАВЕЦЬ — член УНС Відд. 316 Т-ва Укр. Нар. Дім в Рочестер, Н. Й., помер 24 грудня 1970 р. на 55 р. ж. Нар. в Рочестері, Н. Й., і став членом УНС в 1947 р. Полишив у смутку дружину Анну, і 2 дочки: Катерину і Марію. Похорон відбувся 28 грудня 1970 р. на цвинтарі Holy Sepulchre, Rochester, N. Y.
Вічна Йому Пам'ять!
Секретар

RALPH GUIDA — член УНС Відд. 382 Б-ва Св. Тройці в Фраквіллі, Па., помер 4-го листопада 1970 р. на 62 р. ж. Став членом УНС в 1960 р. Полишив у смутку дружину та 4 дітей. Похорон відбувся 9 листопада 1970 р. на цвинтарі Our Lady of Mount, Shenandoah, Pa.
Вічна Йому Пам'ять!
Секретар

ОЛЕКСА ПЕТРИШИН, член УНС Відд. 267 Т-ва Т. Шевченка в Вестбури, Н. Й., помер 4 жовтня 1970 р. на 85 р. ж. Став членом УНС в 1935 р. Похорон відбувся 7 жовтня 1970 р. на цвинтарі Plain Lawn, Hicksville, N.Y.
Вічна Йому Пам'ять!
Секретар

ІВАН БІДЕЙ — член УНС 62 Відд. Т-ва Згода у Філядельфії, Па., помер 18 жовтня 1970 р. на 47 р. ж. Став членом УНС в 1949 р. Полишив у смутку сестру Марію та родину. Похорон відбувся 23 жовтня 1970 р. на цвинтарі св. Марії на Факс Чейсі, Філядельфія, Па.
Вічна Йому Пам'ять!
В. Васильків, секр.

ВАСИЛЬ МІСУРЕНКО, член УНС Відд. 327 в Юніондейл, Н.Й., помер 9 листопада 1970 р. на 70 р. ж. Став членом УНС в 1954 р. Полишив у смутку дружину Александру та дітей: Ніну, Ліду, Петра і Ольгу, 9 внуків і правнука. Похорон відбувся 12 листопада 1970 р. на цвинтарі Plain Lawn, Hicksville, N.Y.
Вічна Йому Пам'ять!
Секретар

MICHALINA WOLF — членка УНС Відд. 239 в Філядельфії, Па, померла 4-го жовтня 1970 р. на 90 р. ж. Нар. в с. Грималів, Україна, і стала членкою УНС в 1924 р. Полишила в смутку доньку Ліліян. Похорон відбувся 7 жовтня 1970 р. на цвинтарі Oakland у Філядельфії, Па.
Вічна Їй Пам'ять!
М. Ковальчук, секр.

ПАРАНЯ ВАРНИЦЬКА — членка УНС Відд. 490 Т-ва І. Франка в Ірвінґтон, Н. Дж., померла 24-го грудня 1970 р. на 77 р. ж. Нар. в с. Передмістя, пов. Бучач, і стала членкою УНС в 1939 р. Полишила в смутку 2 дочки: Зоню і Геню, сина Теодора і 5 внуків. Похорон відбувся 28 грудня 1970 р. на цвинтарі Hollywood Memorial Park, Union, N.J.
Вічна Їй Пам'ять!
О. Чорномаз, секр.

ЖУРАВСЬКА СТЕФАНІЯ — членка УНС Відд. 370 Т-ва Любов в Ню Гейвен, Конн., померла 13 грудня 1970 р. на 60 р. ж. Нар. в м. Тернополі, Україна. Полишила в смутку мужа Йосифа, дочку Марію, сина Йосифа, батька Миколая і брата Володимира. Похорон відбувся на цвинтарі св. Лаврентія.
Вічна Їй Пам'ять!
В. Ґіна, секр.

ПІДЛІСНИЙ ІВАН — член УНС Відд. 370 Т-ва Любов в Ню Гейвен, Конн., помер 10 грудня 1970 р. на 58 р. ж. Став членом УНС в 1946 р. Полишив у смутку дружину Джін, 2 синів: Івана і Стефана, дочку Анну, матір Анну і сестру Анну. Похорон відбувся 14 грудня 1970 р. на цвинтарі св. Лаврентія в Ню Гейвен, Конн.
Вічна Йому Пам'ять!
В. Ґіна, секр.

МАРІЯ БОЙЧУК — членка УНС Відд. 230 Б-ва св. Ів. Хрестителя в Янґставн, Огайо, померла 23-го грудня 1970 р. на 72 р. ж. Стала членкою УНС в 1947 р. Полишила в смутку 2 сестри: Олену і Анну та внука. Похорон відбувся 26 грудня 1970 р. на цвинтарі Кальварія в Янґставн, Огайо.
Вічна Їй Пам'ять!
П. Ліщак, секр.

БОРИС МАКАРЕНКО — член УНС Відд. 182 Т-ва Укр. Січ в Кліфтон, Н. Дж., помер 16 грудня 1970 р. на 49 р. ж. Нар. в Празі, Чехословаччина, і став членом УНС в 1960 р. Полишив в смутку маму Марію, дружину Ганну, синів: Романа і Павла, тещу Анну, сестри: Людмилу і Галину. Похорон відбувся 21-го грудня 1970 р. на укр. правосл. цвинтарі в Бавнд Бруку, Н. Дж.
Вічна Йому Пам'ять!
П. Гнатюк, секр.

ВАСИЛЬ РОМАНЧУК — член УНС Відд. 379 Б-ва св. Юрія в Чикаґо, Ілл., помер 23 грудня 1970 р. на 48 р. ж. Нар. в Чикаґо, Ілл., і став членом УНС в 1941 р. Полишив у смутку дружину Mercedees, доньки: Marlene (John), Wendy, Mary, Annie, маму Stella, братів: Михайла, Миколая і Волтера, сестер: Ольгу Віру, Любов і Надію. Похорон відбувся 28 грудня 1970 р. на цвинтарі св. Миколая в Чикаґо, Ілл.
Вічна Йому Пам'ять!
М. Семків, секр.

ТЕОДОР ЯЦКІВ — член УНС Відд. 379 Б-ва св. Юрія в Чикаґо, Ілл., помер 29-го грудня 1970 р. на 66 р. ж. Став членом УНС в 1950 р. Полишив у смутку дружину Пелагію, синів: Миколая і Михайла, дочку Марію. Похорон відбувся 31 грудня 1970 р. на цвинтарі св. о. Миколая в Leyden Township, Ill.
Вічна Йому Пам'ять!
М. Семків, секр.

КОБЕРНИЦЬКА ЕВСТАХІЯ — членка УНС Відд. 432 Т-ва Т. Шевченка в Торонті, Канада, померла 1 грудня 1970 р. на 48 р. ж. Нар. в с. Гайворонці, пов. Підгайці, і стала членкою УН-Союзу в 1964 р. Полишила в смутку мужа Антона та сестру. Похорон відбувся 5 грудня 1970 р. на цвинтарі Парк Лавн в Торонті, Онт., Канада.
Вічна Їй Пам'ять!
Секретар

МАРІЯ ТОРАНИК — членка УНС Відд. 456 Т-ва Богдана Хмельницького в Тімміно, Канада, померла 19-го грудня 1970 р. на 58 р. ж. Нар. в с. Настенківка на Київщині, і стала членкою УНС в 1964 р. Полишила в смутку кузина Михайла Вилка. Похорон відбувся 23 грудня 1970 р. на цвинтарі Проспект в Торонті, Канада.
Вічна Їй Пам'ять!
Б. Лавринів, секр.

АННА КАНЮК — членка УНС Відд. 56 Б-ва св. Ів. Хрестителя в Вілінґ, В. Вір. померла 27 листопада 1970 р. на 77 р. ж. Стала членкою УНС в 1919 р. Полишила в смутку сина Степана. Похорон відбувся 30 листопада 1970 р. на цвинтарі Кальварія в Вілінґ, В. Вір.
Вічна Їй Пам'ять!
Секретар

БОГДАН МУЗИКА — член УНС Відд. 323 в Канзас Сіті, Канз., помер 7-го січня 1971 р. на 50 р. ж. Полишив у смутку дружину Надію, 3 синів: Юрія, Ореста, Олексу, дочку Далію, внучку і брата. Похорон відбувся на цвинтарі Чапел Гілл.
Вічна Йому Пам'ять!
М. Білик, секр.

ВАРВАРА ПІНКОВСЬКА — членка УНС Відд. 367 Т-ва Запор. Січ в Рочестер, Н. Й., померла 1 січня 1971 р. на 73 р. ж. Нар. в с. Требухівці, пов. Гусятин, Україна, і стала членкою УНС в 1936 р. Похорон відбувся 4 січня 1971 р. на цвинтарі Holy Sepulchre в Рочестер, Н. Й.
Вічна Їй Пам'ять!
В. Попович, секр.

ІВАН СЕНІВ — член УНСоюзу Відд. 221 Б-ва св. Стефана в Чикаґо, Ілл., помер 14 січня 1971 р. на 82 р. ж. Нар. в с. Рахиня, пов. Долина, Україна. Став членом УНС в 1922 р. Полишив у смутку сина Михайла, 2 дочки: Олену і Сильвію та 7 внуків. Похорон відбувся 16 січня 1971 р. на цвинтарі св. о. Миколая в Чикаґо, Ілл.
Вічна Йому Пам'ять!
Т. Шпікула, секр.

ЗМІНА АДРЕСИ

ДО АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ"
81-83 GRAND STREET
(P.O. Box 346)
JERSEY CITY, N.J. 07303

Долучую 25 центів — прошу змінити мою адресу:

Моя СТАРА АДРЕСА була:

ЧИСЛО ВІДДІЛУ (якщо член УНС) ____________

Ім'я і прізвище: ____________

Адреса: ____________

____

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище: ____________

Адреса: ____________

____________ Zip Code ______

Розшуки

Родичів чи його самого
РИБАКА ГРИГОРІЯ МАРКІЯНОВИЧА
пошукують Зінчук Олександер Григорович та його мати Лікарнора Маркіянівна. Пишіть на адресу:
W. H.
4386 — So. Broadway.
Englewood, Colo. 80110

ТЕОДОРА РОМАНІВА і ФЕДЯ КАПИНЯКА
з с. Савалуски, пов. Бучач, шукає Марія Радловська Комаревич з Монастириськ. Хто знав би про них, або вони самі, проситься зголоситися на адресу:
"Biblos"
107½ St. Marks Pl.
New York, N.Y. 10009

ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ,
що українець, який недавно приїхав з дружиною з Польщі,
АЛЕКСАНДЕР ПАЛЮХ
тяжко хворий на серце і мусить піддатися операції. Лікарі перше вимагають крови від 20-ох людей.
Проситься українців м. Ню Йорку, які хотіли б йому помогти, зголоситися до:
St. Vincent Hospital
153 W. 11th Street
New York, N.Y.
до дня 18-го лютого, зазначуючи, що кров для Александра Палюха.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

СУБОТА, 20-го ЛЮТОГО 1971 р.

ЧИКАҐО - ПІВДЕНЬ, Ілл. — Річні збори Т-ва Укр. Амер. Єдність — 35 Відд. о год. 7:30 веч. в Союзовім Домі при 1915 Захід 51 вул. На порядку: звіт Управи та вибір нової на 1971 р. та інші важні справи. Проситься чл. прибути. — Управа.

НЕДІЛЯ, 21-го ЛЮТОГО 1971 р.

НЮАРК, Н. Дж. Повідомляється, що Річні збори Т-ва Орлик — Відд. 27 заповіджені на 14 лютого з незалежних причин перенесені на неділю, 21 лютого. Збори відбудуться о год. 1-ій по пол. в залі Чорн. Січі 688 Sanford Ave. Проситься про численну участь. — Л. Олесницька, секр.

НЕДІЛЯ, 28-го ЛЮТОГО 1971 р.

ТАНДЕР БЕЙ, Онт., Канада. Річні збори Т-ва Т. Шевченка — 441 Відд. о год. 2-ій по пол. в домівці Укр. Нац. Об'єднання. На порядку: звіти Управи та вибір нової на 1971 р. Проситься членство прибути. — Д. Заневич, фін. секр.

ТАРЗАН, Ч. 6501. Тарзан готов помилувати Ґана



Він, Тарзане, є твоїм ворогом, якого треба тепер убити, — моїм списом! Чому ти чекаєш?

Смерть боягуза не принесе мені ніякої користи, Мамбо! Я поверну тобі твого списа без крови Ґана на ньому, якщо...

Якщо ти, Мамбо, син Ва-ви, накажеш йому носити на своїй шиї, щоб бачили всі батузи, це вістря, що я його відламав з його списа!